

Tefal®

CZ

SK

HU



EASY FRY & GRILL XXL

www.tefal.cz

www.tefal.sk

www.tefal.hu

DŮLEŽITÁ BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ

Při používání elektrických spotřebičů je nutné vždy dodržovat základní bezpečnostní opatření, která zahrnují:

1. Před použitím si přečtěte všechny pokyny.
 2. Nedotýkejte se horkých povrchů. Používejte rukojeti nebo knoflíky.
 3. Abyste zabránili nebezpečí úrazu elektrickým proudem, neponořujte kabel, zástrčku nebo fritezu do vody ani jiné tekutiny.
 4. Když je jakýkoli spotřebič používán dětmi nebo v jejich blízkosti, je nutný pečlivý dohled.
 5. Pokud spotřebič nepoužíváte, a také před čištěním, vypojte spotřebič ze zásuvky. Před nasazením nebo sejmutím dílů jej nechejte vychladnout.
 6. Neprovozujte žádný spotřebič s poškozenou šňůrou nebo zástrčkou nebo poté, co spotřebič nefunguje správně nebo byl jakýmkoliv způsobem poškozen. Vraťte spotřebič do nejbližšího autorizovaného servisního střediska ke kontrole, opravě nebo seřízení.
 7. Použití příslušenství, které není doporučeno výrobcem spotřebiče, může způsobit zranění.
 8. Nepoužívejte spotřebič venku.
 9. Nenechávejte kabel viset přes okraj stolu nebo pultu ani se dotýkat horkých povrchů.
 10. Nepokládejte spotřebič na plynový hořák, elektrickou varnou desku nebo do jejich blízkosti, ani do rozpálené trouby.
 11. Při přemísťování spotřebiče obsahujícího horký olej nebo jiné horké kapaliny je třeba postupovat velmi opatrně.
 12. Vždy nejprve připojte zástrčku ke spotřebiči (v závislosti na modelu) a poté zapojte kabel do zásuvky ve zdi. Chcete-li spotřebič odpojit, otočte jakýkoli ovládací prvek do polohy „vypnuto“ a poté vytáhněte zástrčku ze zásuvky.
 13. Nepoužívejte spotřebič k jinému než určenému použití.
- 14. USCHOVEJTE TYTO POKYNY POUZE PRO DOMÁCÍ POUŽITÍ.**
15. Spotřebič zapojte pouze do elektrických zásuvek s minimálním zatížením 15A. Pokud se ukáže, že zásuvky a zástrčka na spotřebiči nejsou kompatibilní, požádejte odborně kvalifikovaného technika, aby zásuvku vyměnil za vhodnější.


POKYNY TÝKAJÍCÍ SE POLARIZACE (v závislosti na modelu)

Tento spotřebič má polarizovanou zástrčku (jeden kolík je širší než druhý). Aby se snížilo riziko úrazu elektrickým proudem, je tato zástrčka určena k zasunutí do polarizované zásuvky pouze jedním způsobem. Pokud zástrčka do zásuvky zcela nezapadne, zástrčku otočte. Pokud stále nepasuje, kontaktujte kvalifikovaného elektrikáře. Nepokoušejte se zástrčku žádným způsobem upravovat.

POKYNY TÝKAJÍCÍ SE POUŽÍVÁNÍ KRÁTKÉHO NAPÁJECÍHO KABELU

Nepoužívejte prodlužovací šňůru. Je dodáván krátký napájecí kabel za účelem snížení rizika vyplývajícího ze zamotání nebo zakopnutí o delší šňůru.

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

- Tento spotřebič je určený pouze pro použití v domácnosti. Není určen pro následující použití a záruka se nevztahuje na:
 - použití v kuchyňkách pro personál v obchodech, kancelářích a jiných pracovních prostorech;
 - použití na farmách;
 - klienty v hotelech, motelech a jiných typech obytného prostředí;
 - použití v prostředích, kde se poskytuje nocleh se snídaní.
- Toto zařízení není určeno k používání pomocí externího časovače nebo samostatným systémem dálkového ovládání.
- Pokud je napájecí kabel poškozený, musí ho vyměnit výrobce, servisní pracovník nebo osoba s podobnou kvalifikací, abyste předešli nebezpečí.
- Tento přístroj nesmí být obsluhován lidmi (včetně dětí) se sníženou tělesnou, motorickou nebo duševní schopností nebo lidmi nezkušenými či neznalými, s výjimkou případu, kdy tito lidé konají pod dozorem osoby odpovědné za jejich bezpečnost, nebo je odpovědné osoby poučí o používání přístroje.
- Dbejte na to, aby si s přístrojem nehrály děti.
-  Teplota dostupných ploch může být zvýšena, pokud je zařízení v provozu. Nedotýkejte se horkých částí spotřebiče.
- Odmíratelné části čistěte neabrazivní houbičkou a prostředkem na mytí nádobí. Nemyjte je v myčce na nádobí.
- Vyčistěte vnitřní a vnější část spotřebiče vlhkou houbou nebo hadříkem. Přečtěte si kapitolu návodu k použití s názvem „čištění“.
- Toto zařízení může být používáno až do nadmořské výšky 4000 m.
- Pozor: povrch topného tělesa je po použití vystaven zbytkovému teplu.
- Pozor: nebezpečí zranění v důsledku nesprávného používání spotřebiče.
- Pozor: zabraňte vylití kapaliny na konektor (v závislosti na modelu).

Musíte

- Přečtěte si pozorně tento návod k použití, jehož pokyny dodržujte. Návod uschovejte.
- Před prvním použitím odstraňte obal a veškeré nálepky z výrobku. Ujistěte se, že nezůstaly žádné nálepky zespoje vyjímatelné nádoby (závisí na modelu).
- Zkontrolujte, že napětí zdroje energie odpovídá hodnotě napětí uvedené na spotřebiči (střídavý proud).
- Vzhledem k velkému množství platných norem, pokud je spotřebič používán v jiné zemi, než ve které byl zakoupen, nechte jej zkontrolovat v autorizovaném servisním středisku.
- Spotřebič používejte na rovném, stabilním, žáruvzdorném pracovním povrchu a dbejte na to, aby se nedostal do kontaktu s vodou.
- Vždy odpojte spotřebič od zdroje elektrické energie: ihned po použití, jestliže s ním chcete pohybovat, předtím, než ho vyčistíte nebo provedete údržbu.
- V případě požáru odpojte spotřebič ze zásuvky a uhašte plameny vlhkou utěrkou.

- Abyste předešli poškození vašeho spotřebiče, ujistěte se, že dodržujete postupy receptů v návodu a na www.tefal.com; ujistěte se, že používáte správné množství přísad.




Nesmíte

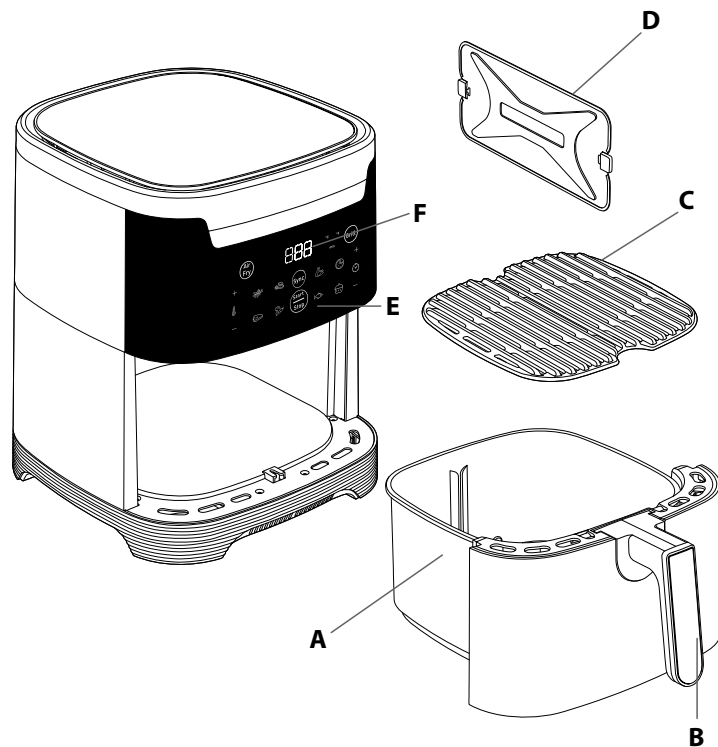
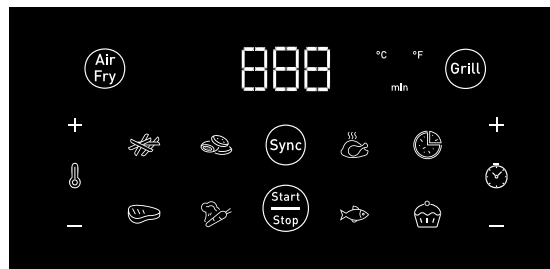
- Spotřebič nepoužívejte, pokud je poškozený nebo je-li poškozen napájecí kabel nebo pokud spotřebič spadl a je viditelně poškozen nebo se zdá, že funguje abnormálně. Pokud k tomu dojde, musí být spotřebič odeslán do autorizovaného servisního centra.
- Nepoužívejte prodlužovací šňůru. Jestliže na sebe v takovém případě přeberete zodpovědnost, použijte pouze prodlužovací šňůru, která je v dobrém stavu a vyhovuje hodnotě výkonu spotřebiče.
- Nenechávejte přírodní šňůru volně viset.
- Spotřebič neodpojujte ze zástrčky tak, že zatáhnete za přírodní šňůru.
- Se spotřebičem nepohybujte, jestliže je naplněný horkými potravinami.
- Nikdy nenechávejte spotřebič v chodu, je-li prázdný.
- Nezapínejte spotřebič v blízkosti hořlavých předmětů (rolety, záclony...) nebo v blízkosti externích zdrojů tepla (plynový sporák, horké plotýnky atd.).
- Neskladujte žádné hořlavé produkty v blízkosti nebo pod nábytkem, kde je spotřebič umístěn.
- Spotřebič nikdy sami nerozebírejte.
- Neponořujte výrobek do vody.
- Nepoužívejte žádné silné čisticí prostředky (zejména odstraňovače na bázi sody), ani Brillo houbičky z ocelové vlny, ani drátěnky.
- Neskladujte přístroj venku. Uložte jej na suchém a dobře větraném místě.

Rady/informace

- Při prvním použití může výrobek uvolňovat netoxický zápach. To nebude mít vliv na používání a zápach rychle zmizí.
- Pro vaši bezpečnost splňuje tento spotřebič všechny platné normy a nařízení (směrnice o nízkém napětí, elektromagnetické kompatibilitě, materiálech a předmětech určených pro styk s potravinami, životním prostředím atd.).
- Tento spotřebič je určen pouze pro použití v domácnostech a ne venku. Jeho odborného nebo nesprávného použití, anebo při nedodržení uvedených pokynů nepřijímá výrobce jakoukoli zodpovědnost a záruka je v takovém případě neplatná.
- Pro vlastní bezpečnost používejte náhradní díly a příslušenství, které je určeno pro Váš přístroj.
- **POZOR:** citlivé osoby, jako jsou těhotné ženy, malé děti, senioři a lidé s oslabenou imunitou, by měly vzít v úvahu, že teploty pod 80 °C nejsou dostačující pro vymýcení všech hygienických rizik spojených s bakteriemi u všech druhů potravin kromě jogurtů.

Životní prostředí

-  **Ochrana životního prostředí na prvním místě!**
-  Vaše zařízení obsahuje cenné materiály, které je možno znovu použít nebo recyklovat.
-  Odložte je v místním sběrném dvoře.



POPIS

- | | |
|--------------------------------------|-----------------------------|
| A. Nádoba | D. Odnímatelný oddělovač |
| B. Rukojeť nádoby | E. Digitální dotykový panel |
| C. Odnímatelná litá grilovací mřížka | F. Zobrazení času/teploty |

AUTOMATICKÉ REŽIMY VAŘENÍ

- | | |
|----------------|-------------|
| 1. Hranolky | 5. Maso |
| 2. Nugetky | 6. Ryby |
| 3. Pečené kuře | 7. Zelenina |
| 4. Pizza | 8. Moučník |

PŘED PRVNÍM POUŽITÍM


1. Odstraňte veškerý obalový materiál.
2. Odstraňte ze spotřebiče všechny nálepky nebo štítky, kromě nálepky s QR kódem.
3. Důkladně vyčistěte nádobu, odnímatelnou mřížku a oddělovač horkou vodou, trochou prostředku na mytí nádobí a neabrazivní houbičkou. **Nádobu, mřížku a oddělovač lze mýt v myčce na nádobí.**
4. Otráete vnitřní a vnější část spotřebiče vlhkým hadříkem. Spotřebič funguje tak, že produkuje horký vzduch. Neplňte nádobu (A) olejem nebo tukem na smažení.

PŘÍPRAVA K POUŽITÍ





1. Umístěte spotřebič na rovný, stabilní a teplovzdorný povrch a dbejte na to, aby se spotřebič nedostal do kontaktu s vodou.
2. **Neplňte nádobu olejem ani jinou tekutinou. Na spotřebič nic nepokládejte. To by mohlo narušit proudění vzduchu a ovlivnit výsledek horkovzdušného smažení.**

POUŽÍVÁNÍ SPOTŘEBIČE

Tento spotřebič dokáže připravit širokou škálu receptů. Doba vaření pro hlavní potraviny je uvedena v části „Průvodce vařením“. Online recepty na www.tefal.cz vám pomohou se s tímto spotřebičem seznámit.




1. Zapojte napájecí kabel do elektrické zásuvky.
2. Pokud si přejete, spusťte fázi předehřívání. Chcete-li toto provést, stiskněte tlačítko Start  a vyberte možnost Air Fry, která začne blikat, jakmile je spotřebič zapojen do sítě. Teplota zobrazená při prvním použití je 180 °C.
 - Nastavte požadovanou teplotu pomocí tlačítek ⊕ a ⊖ na digitální obrazovce.
 - Opětovným stisknutím tlačítka Start spustíte předehřívání.
 - Na konci doby předehřívání spotřebič vydá zvukový signál.
 - Fáze předehřívání je nyní dokončena.
3. Vložte jídlo do nádoby.

Poznámka: Nikdy nenaplňujte nádobu nad úroveň značky MAX ani nepřekračujte maximální množství uvedené v tabulce (viz část „Průvodce vařením“), neboť by to mohlo ovlivnit kvalitu konečného výsledku.






4. Zasuňte nádobu zpět do spotřebiče.
Pozor: Během používání a nějakou dobu po použití se nádoby nedotýkejte, jelikož se velmi zahřívá. Nádobu držte pouze za rukojeť.
5. Chcete-li zahájit vaření, můžete si vybrat mezi automatickým režimem vaření nebo zvolit manuální nastavení.
 - a. Pokud zvolíte manuální nastavení:
 - Nastavte teplotu  pomocí tlačítek ⊕ a ⊖ na digitální obrazovce. Teplota se pohybuje v rozmezí 40-220 °C.
 - Poté nastavte požadovanou dobu vaření pomocí tlačítek ⊕ a ⊖. Časovač lze nastavit na 0 až 60 minut.
 - Stisknutím tlačítka  zahájíte vaření se zvoleným nastavením teploty a času. Vaření začíná. Na displeji se bude střídát zvolená teplota a zbývající doba vaření.
 - b. Pokud zvolíte automatický režim vaření:
 - Stisknete přímo vybranou nabídku na obrazovce (tyto režimy jsou podrobně popsány v části „Průvodce vařením“).
 - Potvrďte režim vaření stisknutím tlačítka Start . Tím se spustí proces vaření.
 - Vaření začíná. Na displeji se bude střídát zvolená teplota a zbývající doba vaření.
6. Přebytečný olej z jídla se shromažďuje na dně nádoby.
7. Některé potraviny vyžadují v polovině doby vaření protřepat (viz část „Průvodce vařením“). Chcete-li jídlo protřepat, vytáhněte nádobu ze spotřebiče za rukojeť a zatřeste s ní. Poté zasuňte nádobu zpět do spotřebiče a znovu stiskněte tlačítko Start  aby se vaření znovu spustilo.
8. Jakmile uslyšíte zvuk časovače, nastavená doba vaření skončila. Vytáhněte nádobu ze spotřebiče a položte ji na teplovzdorný povrch.
9. **Zkontrolujte, zda je jídlo hotové.**
Pokud jídlo ještě není hotové, jednoduše zasuňte nádobu zpět do spotřebiče a nastavte časovač na několik minut navíc.
10. Jakmile je jídlo hotové, nádobu vyjměte. Chcete-li pokrm vyjmout, použijte kleště k vyjmutí jídla z nádoby.
Pozor: Při otáčení nádoby dávejte pozor na přebytečný olej nahromaděný na dně, který by mohl vytéct na jídlo, a také dávejte pozor na mřížku, která by mohla vypadnout.
Po horkovzdušném smažení jsou nádoba, mřížka a jídlo velmi horké. V závislosti na typu jídla vařeného ve spotřebiči buďte opatrní, neboť z nádoby může unikat pára.
11. Když je várka jídla hotová, spotřebič je okamžitě připraven k přípravě další.

REŽIM SYNCHRONIZACE (DUÁLNÍ VAŘENÍ)

Připravte 2 různá jídla najednou díky režimu SYNC.

1. Umístěte mřížku do nádoby a poté oddělovač doprostřed.
2. Stiskněte  a poté stiskněte tlačítko .
3. Vyberte si pokrm P1. Lze zvolit kterýkoliv program.
4. Vyberte si pokrm P2. Lze zvolit kterýkoliv program kromě právě zvoleného P1.
5. Piktogram přidávaného jídla nejprve bliká a na obrazovce se zobrazí „Přidat“.
Poznámka: Tyto 2 ingredience se nepřidávají současně, mají různé doby vaření (teplota vaření je automaticky nastavena na 180 °C). Spotřebič automaticky vypočítá jídlo, které má být přidáno jako první.
6. Umístěte své první jídlo do levé části nádoby. Zasuňte nádobu zpět do spotřebiče.
7. Stisknutím  zahájíte vaření.
8. Spotřebič vydá zvukový signál, jakmile bude potřeba přidat 2. jídlo.
Poznámka: Spotřebič automaticky provede výpočet, aby zajistil, že budou oba pokrmy hotové současně.
9. Druhé jídlo přidejte do pravé části nádoby.
10. Spotřebič vydá zvukový signál, jakmile jsou oba pokrmy hotové.
Poznámka: Některá jídla vyžadují stejnou dobu vaření. V tomto případě přidejte obě jídla současně.
11. Jakmile je jídlo hotové, nádobu vyjměte. Chcete-li jídlo vyjmout, použijte kleště k vyjmutí jídla z nádoby.






POUŽÍVÁNÍ GRILOVACÍ DESKY

1. Umístěte grilovací mřížku do nádoby přístroje. Dávejte pozor, abyste ji umístili správně v souladu se značkou TOP nahoře (vyvýšená část).
2. Stiskněte  a poté stiskněte  na obrazovce a vyberte režim Gril.
3. Spusťte režim Gril stisknutím . Tím se spustí fáze předehřívání (doba: 15 minut, teplota grilování je automaticky nastavena na 220 °C).
4. Jakmile uslyšíte zvuk časovače, fáze předehřívání skončila. Na obrazovce se zobrazí „Přidat“.
5. Vyjměte nádobu ze spotřebiče a položte ji na teplovzdušný povrch.
Pozor: nádoba a grilovací mřížka jsou velmi horké. K umístění jídla na grilovací desku použijte kleště.
6. Položte jídlo na grilovací desku a vložte nádobu zpět do spotřebiče.
7. Vyberte požadovanou dobu grilování pomocí tlačítek  a  (viz část „Průvodce vařením“).
8. Stisknutím tlačítka Start spustíte grilování. Na displeji se bude střídát zvolená teplota a zbývající doba grilování.
Poznámka: kusy masa lze v polovině grilování otočit. Přebytečný olej z jídla se shromažďuje na dně nádoby.
9. Jakmile uslyšíte zvuk časovače, grilování je dokončeno. Vyjměte nádobu ze spotřebiče a položte ji na teplovzdušný povrch.

10. Jakmile je jídlo hotové, nádobu vyjměte. Chcete-li jídlo vyjmout, použijte kleště k vyjmutí jídla z nádoby.

Pozor: Po horkovzdušném grilování jsou mřížka a jídlo velmi horké.

SUŠENÍ

1. Umístěte mřížku do nádoby přístroje.
2. Stiskněte , zvolte možnost Air Fry a poté na digitální obrazovce nastavte teplotu  stisknutím tlačítka na 40 °C.
3. Poté nastavte požadovanou dobu sušení stisknutím tlačítka  a . Doba lze nastavit od 1 hodiny do 10 hodin.
4. Stisknutím  spustíte proces sušení. Na displeji se bude střídát zvolená teplota a zbývající doba sušení.
5. Jakmile uslyšíte zvuk časovače, proces sušení je dokončen. Vyjměte nádobu ze spotřebiče a položte ji na teplovzdušný povrch.
6. Zkontrolujte, zda je jídlo hotové. Pokud jídlo ještě není hotové, zasuňte jej zpět do spotřebiče a nastavte časovač na několik minut navíc.
7. Jakmile je jídlo usušené, nádobu vyjměte. Chcete-li jídlo vyjmout, použijte kleště k vyjmutí jídla z nádoby.

PRŮVODCE VAŘENÍM

Niže uvedená tabulka vám pomůže vybrat základní nastavení pro jídlo, které chcete připravit.

Poznámka: Niže uvedené doby vaření jsou pouze orientační a mohou se lišit dle použité odrůdy a dávky brambor. U jiných potravin může výsledky ovlivnit velikost, tvar a značka. Proto možná budete muset trochu upravit dobu vaření.

Pro režim F° stisknete současně tlačítka ⊕ a ⊖ u teploty.

	Množství	Přibl. čas (min)	Teplota (°C)	Režim vaření		Míchat*	Další informace
Brambory a hranolky							
Mražené hranolky (10 x 10 mm standardní tloušťka)	1000 g	35–40 min	180 °C / 350 °F			×2	
	1200 g	40–45 min					
Domácí hranolky (8 x 8 mm)	1000 g	35–40 min	180 °C / 350 °F			×2	Přidejte 1 lžici oleje
	1200 g	40–45 min					
Mražené americké brambory	1000 g	20–25 min	200 °C / 390 °F			×3	Přidejte 1 lžici oleje
	1200 g	25–30 min					
Maso a drůbež							
Mražený steak	5 ks	12 min	180 °C / 350 °F				
Kuřecí prsní řízek (bez kosti)	100–500 g	12–19 min	180 °C / 350 °F				
Kuře (celé)	1600 g	60 min	200 °C / 390 °F				Použijte nádobu bez mřížky
Ryby							
Filet z lososa	4 ks	14–17 min	140 °C / 284 °F				
Krevety	20 ks	5 min	170 °C / 240 °F				
Snacky							
Mražené kuřecí nugety	2000 g	45 min	200 °C / 390 °F			Ano	
Mražená kuřecí křídla	1500 g	30–35 min	200 °C / 390 °F			Ano	
Mražené cibulové kroužky	500 g	9–11 min	200 °C / 390 °F			Ano	
Pizza	400 g	7–10 min	190 °C / 375 °F				
Zelenina	300–700 g	16–20 min	200 °C / 390 °F				
Pečení							
Muffiny	8 kusů	15–18 min	180 °C / 350 °F				Použijte pečící formu/ zapékací nádobu**
Čokoládové dortíky	8 kusů	9–11 min	160 °C / 320 °F				
Sušení							
Jablka na plátky	4 kusy	10 h	40 °C / 105 °F				

	Množství	Přibl. čas (min)	Režim vaření	Míchat*	Další informace
Grill – 220 °C / 425 °F					
= ↑ 15 min – 220 °C / 425 °F					
Maso	250 g	Předeřev: 15 min Vaření: 6–8 min			Pro lepší chuť můžete přidat olej, aromatické bylinky a sůl. V polovině vaření můžete pokrm obrátit.
Uzeniny	400 g	Předeřev: 15 min Vaření: 10–12 min			Pro lepší chuť můžete přidat olej, aromatické bylinky a sůl. V polovině vaření můžete pokrm obrátit.
Zelenina	300 g	Předeřev: 15 min Vaření: 10 min			
Rybí filety	200 g	Předeřev: 15 min Vaření: 3–5 min			
Sync. Mode – 180 °C / 350 °F					
Mražené hranolky 10 mm	600 g	Přednastaveno		×2	
Mraž. amer. brambory	600 g	Přednastaveno		×2	
Zelenina	500 g	Přednastaveno			
Košťalová zelenina	600 g	Přednastaveno			
Kuřecí paličky	600 g	Přednastaveno			
Kuřecí nugetky	1000 g	Přednastaveno			
Grilovaný ribeye steak	1 kus	Přednastaveno			
Filet z lososa	1 kus	Přednastaveno			
Pizza	1 kus	Přednastaveno			
Základní mini dortíky	4 kusy	Přednastaveno			

*V polovině vaření protřepejte.

DŮLEŽITÉ: Abyste předešli poškození vašeho spotřebiče, dodržujte množství přísad a tekutin uvedená v návodu a v knize receptů.

****do nádoby vložte dortovou formu / zapékáč nádobu.**

Použijete-li směsi, které kynou (například u koláčů, quiche nebo muffinů), pečicí forma by neměla být naplněna více než do poloviny.

Navštivte www.tefal.cz pro online recepty.

TIPY

- Menší potraviny obvykle vyžadují o něco kratší dobu vaření než potraviny větší velikosti.
- Větší množství jídla vyžaduje pouze o něco delší dobu vaření, menší množství jídla pouze o něco kratší dobu vaření.
- Protřepání potravin menší velikosti v polovině doby vaření zlepšuje konečný výsledek a může pomoci zabránit nerovnoměrnému uvaření.
- Přidejte trochu oleje do čerstvých brambor pro křupavější výsledek. Po přidání lžice oleje brambory během pár minut opečte.
- Ve spotřebiči nevařte extrémně tučná jídla.
- Snacky, které lze péct v troubě, lze také připravovat v tomto spotřebiči.
- Optimální doporučené množství pro smažení hranolků je 1000 gramů.
- K rychlé a snadné přípravě plněných snacků používejte hotové listové a křehké těsto.
- Pokud chcete upéct dort nebo quiche nebo chcete-li smažit křehké nebo plněné pokrmy, vložte pečicí formu do nádoby spotřebiče. Můžete použít pečicí formu ze silikonu, nerezové oceli, hliníku, terakoty.
- Spotřebič můžete také použít k ohřívání jídla. Chcete-li jídlo ohřát, nastavte teplotu na 160 °C až na 10 minut.

PŘÍPRAVA DOMÁCÍCH HRANOLKŮ

Pro dosažení nejlepších výsledků doporučujeme používat mražené hranolky. Pokud si chcete vyrobit domácí hranolky, postupujte dle níže uvedených kroků.

1. Vyberte si odrůdu brambor doporučenou pro výrobu hranolků. Brambory oloupejte a nakrájejte na hranolky stejné tloušťky.
2. Bramborové hranolky namočte alespoň na 30 minut do misky se studenou vodou, sceďte je a osušte čistou vysoce savou utěrkou. Poté poklepejte papírovou kuchyňskou utěrkou. Před smažením musí být hranolky důkladně osušené.
3. Do suché nádoby nalijte ½ lžice oleje (rostlinného, slunečnicového nebo olivového), na něj umístěte hranolky a míchejte, dokud nejsou olejem zcela pokryty.
4. Odstraňte hranolky z nádoby rukama nebo kuchyňským náčiním, aby případný přebytečný olej zůstal v nádobě. Vložte hranolky do nádoby.

Poznámka: Nevypávejte hranolky pokryté olejem do nádoby najednou, jinak přebytečný olej skončí na dně nádoby.

5. Smažte hranolky dle pokynů v části Průvodce vařením.

ČIŠTĚNÍ

Po každém použití spotřebič vyčistěte.

Nádoba, mřížka a oddělovač mají nepřílnavou vrstvu. K čištění nepoužívejte kovové kuchyňské náčiní ani abrazivní čisticí prostředky, neboť by to mohlo nepřílnavou vrstvu poškodit.

1. Vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky a nechte spotřebič vychladnout.
Poznámka: Vyjměte nádobu, aby spotřebič rychleji vychladl.
2. Otřete vnější část spotřebiče vlhkým hadříkem.
3. Očistěte nádobu, mřížku a oddělovač horkou vodou, trochou prostředku na mytí nádobí a neabrazivní houbičkou.
K odstranění zbývajících nečistot můžete použít odmašťovací prostředek.
Nádoby, mřížku a oddělovač lze mýt v myčce na nádobí.
Tip: Pokud na dně nádoby a mřížky ulpívají nečistoty, naplňte je horkou vodou s trochou prostředku na mytí nádobí. Nechte nádobu, mřížku a oddělovač odmočit přibližně 10 minut. Poté opláchněte a osušte.
4. Otřete vnitřek spotřebiče horkou vodou a vlhkým hadříkem.
5. Vyčistěte topné těleso suchým čisticím kartáčkem, abyste odstranili případné zbytky jídla.
6. Neponořujte spotřebič do vody nebo jiné kapaliny.

SKLADOVÁNÍ

1. Odpojte spotřebič a nechte jej vychladnout.
2. Ujistěte se, že všechny části jsou čisté a suché.

ZÁRUKA A SERVIS

Pokud potřebujete servis, informace nebo máte problém, navštivte webovou stránku Tefal na adrese www.tefal.cz nebo kontaktujte Centrum péče o zákazníky Tefal ve vaší zemi. Telefonní číslo naleznete v celosvětovém záručním listě. Pokud ve vaší zemi není Centrum péče o zákazníky, navštivte místního prodejce Tefal.

ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ

Pokud máte jakékoliv problémy se spotřebičem, navštivte www.tefal.cz, kde naleznete seznam často kladených otázek, nebo se obraťte na Centrum péče o zákazníky ve vaší zemi.

MEZINÁRODNÍ OMEZENÁ ZÁRUKA TEFAL/T-FAL*

 www.tefal.com

Tento výrobek je opravitelný společností TEFAL/T-FAL během záruční doby i po ní.* Příslušenství, spotřební materiál a díly vyměnitelné koncovým uživatelem lze zakoupit, pokud jsou místně dostupné, jak je popsáno na internetové stránce TEFAL/T-FAL www.tefal.com.

Záruka: TEFAL/T-FAL ručí za tento produkt na jakoukoli výrobní vadu materiálu nebo zpracování během záruční doby v těchto zemích***, jak je uvedeno v příloženém seznamu zemí, počínaje počátečním datem nákupu nebo datem dodání. Mezinárodní záruka výrobce pokrývá veškeré náklady spojené s obnovením prokázaného vadného produktu tak, aby odpovídal původní specifikaci, prostřednictvím opravy nebo výměny jakékoli vadné části a nezbytné práce. Na základě volby společnosti TEFAL/T-FAL může být namísto opravy vadného produktu poskytnut náhradní produkt.

Jediný závazek společnosti TEFAL/T-FAL a vaše výhradní rozhodnutí v rámci této záruky jsou omezeny na takovou opravu nebo výměnu.

Podmínky a vyluky: Společnost TEFAL/T-FAL není povinna opravit nebo vyměnit jakýkoli produkt, ke kterému není přiložen platný doklad o koupi. Výrobek lze převzít přímo osobně nebo je nutné jej náležitě zabalit a vrátit doporučenou zásilkou (nebo ekvivalentním způsobem poštovním) do autorizovaného servisního střediska TEFAL/T-FAL. Úplné podrobnosti o adrese autorizovaných servisních středisek v každé zemi jsou uvedeny na webových stránkách TEFAL/T-FAL (www.tefal.com) nebo zavolejte do příslušného servisního střediska pro spotřebitele uvedeného v příloženém seznamu zemí. Aby bylo možné nabídnout nejlepší možný poprodejní servis a neustále zlepšovat spokojenost zákazníků, může TEFAL/T-FAL zaslat průzkum spokojenosti všem zákazníkům, kteří si nechali svůj produkt opravit nebo vyměnit v autorizovaném servisním středisku TEFAL/T-FAL.

Tato záruka se vztahuje pouze na produkty zakoupené a používané pro domácí účely a nevztahuje se na žádné škody, ke kterým dojde v důsledku nesprávného použití, nedbalosti, nedodržení pokynů TEFAL/T-FAL nebo úpravy nebo neoprávněné opravy produktu, vadného zabalení ze strany vlastníka nebo nesprávné manipulace ze strany jakéhokoli dopravce. Rovněž se nevztahuje na běžné opotřebení, údržbu nebo výměnu spotřebních dílů nebo následující případy:

- použití nesprávného typu vody nebo spotřebního materiálu
- mechanická poškození, přetížení
- poškození v důsledku blesku nebo přepětí
- vniknutí vody, prachu nebo hmyzu do výrobku (s výjimkou zařízení s funkcí speciálně navrženými pro hmyz)
- nehody včetně požáru, povodní atd.
- odvápnění (jakékoli odstranění vodního kamene musí být provedeno dle návodu k použití)

- poškození jakéhokoli skleněného nebo porcelánového nádobí ve výrobku
- profesionální nebo komerční použití
- nebo špatné výsledky konkrétně kvůli špatnému napětí nebo frekvenci, jak je uvedeno na ID nebo specifikaci produktu.

Zákonná práva spotřebitele: Tato mezinárodní záruka TEFAL/T-FAL neovlivňuje zákonná práva, která spotřebitel může mít, nebo **práva, která nelze** vyloučit nebo omezit, ani práva vůči prodejci, od kterého spotřebitel produkt zakoupil. Tato záruka poskytuje spotřebiteli konkrétní zákonná práva a spotřebitel může mít také další, která se liší stát od státu nebo zemi od země. Spotřebitel může jakákoli taková práva uplatnit dle vlastního uvážení.

***Pokud byl produkt zakoupen v zemi uvedené na seznamu a poté použit v jiné zemi z tohoto seznamu, platí mezinárodní záruční doba TEFAL/T-FAL v zemi použití, a to i v případě, že byl produkt zakoupen v zemi uvedené na seznamu s jinou záruční dobou. Proces opravy může vyžadovat delší dobu, pokud produkt není lokálně prodáván společností TEFAL/T-FAL. Pokud produkt nelze v nové zemi opravit, je mezinárodní záruka TEFAL/T-FAL omezena na nahrazení podobným nebo alternativním produktem za podobnou cenu, pokud je to možné.

*V některých zemích, jako je Amerika a Japonsko, se domácí spotřebiče TEFAL objevují pod značkou T-FAL. TEFAL/T-FAL jsou registrované ochranné známky Groupe SEB.

Uschovejte si tento dokument pro případ, že byste chtěli uplatnit reklamaci v rámci záruky.

DÔLEŽITÉ UPOZORNENIE

Pri používaní elektrických spotrebičov by sa mali vždy dodržiavať základné bezpečnostné opatrenia, vrátane nasledovných:

1. Pred použitím si prečítajte pokyny.
2. Nedotýkajte sa horúcich povrchov. Dotýkajte sa len rukoväte alebo ovládačov.
3. Z dôvodu ochrany pred úrazom elektrickým prúdom neponárajte kábel, zástrčky ani fritézu do vody alebo inej kvapaliny.
4. Ak akýkoľvek spotrebič spotrebič používajú deti alebo sa nachádza v ich blízkosti, je nevyhnutné zabezpečiť dohľad.
5. Spotrebič odpojte od elektrickej siete, ak ho nepoužívate, alebo ho chcete vyčistiť. Spotrebič pred odnímaním a nasadzovaním jeho dielov nechajte vychladnúť.
6. Nepoužívajte žiadny spotrebič s poškodeným káblom alebo zástrčkou, po poruche alebo po jeho akomkoľvek poškodení. Spotrebič vráťte do najbližšieho autorizovaného servisu na posúdenie, opravu alebo prestavenie.
7. Používanie príslušenstva, ktoré nie je odporúčané výrobcom spotrebiča, môže spôsobiť poranenie.
8. Spotrebič nepoužívajte vo vonkajšom prostredí.
9. Nedovoľte, aby kábel visel cez okraj stola alebo pultu alebo aby sa dotýkal horúcich povrchov.
10. Neumiestňujte ho do blízkosti plynového horáka, elektrickej varnej dosky alebo do blízkosti vyhriatej rúry.
11. Pri premiestňovaní spotrebiča obsahujúceho horúci olej alebo iné horúce kvapaliny je potrebné postupovať mimoriadne opatrne.
12. Vždy najskôr pripojte zástrčku k spotrebiču (v závislosti od modelu) a potom zapojte kábel do elektrickej zásuvky. Ak chcete spotrebič odpojiť, otočte ktorýkoľvek ovládací prvok do polohy „vypnuté“ a potom vytiahnite zástrčku zo zásuvky.
13. Spotrebič nepoužívajte na iné ako stanovené použitie.
- 14. TENTO NÁVOD SI ODLOŽTE. VZŤAHUJE SA LEN NA POUŽITIE V DOMÁCNOSTI.**
15. Spotrebič pripájajte len do elektrických zásuviek, ktoré majú prúdovú klasifikáciu najmenej na úrovni 15 A. Ak by sa ukázalo, že zásuvky a zástrčka spotrebiča nie sú kompatibilné, požiadajte odborné kvalifikovaného technika o výmenu zásuvky za vhodnejšiu.


POKYNY SÚVISIACE S POLARIZÁCIOU (v závislosti od modelu)

Tento spotrebič má polarizovanú zástrčku (jedna čepel je širšia ako druhá). Pre zníženie rizika úrazu elektrickým prúdom je táto zástrčka určená na zasunutie do polarizovanej zásuvky len jedným smerom. Ak zástrčka úplne nezapadne do zásuvky, otočte zástrčku. Ak aj tak nezapadne, obráťte sa na kvalifikovaného elektrikára. Zástrčku sa nepokúšajte nijako upravovať.

AKO POSTUPOVAŤ V PRÍPADE KRÁTKEHO NAPÁJACIEHO KÁBLA

Nepoužívajte predĺžovaciu šnúru. Funkciou krátkeho napájacieho kábla je zníženie rizika vyplývajúceho zo zamotania sa do príliš dlhého kábla alebo zakopnutia.

BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

- Tento spotrebič je určený výhradne na použitie v domácnosti. Nie je určený na použitie v nasledujúcich prípadoch a záruka sa nevzťahuje na:
 - zamestnancov kuchýň v obchodoch, kanceláriách a iných prevádzkach,
 - hospodárske stavby,
 - zákazníkov v hoteloch, motelloch a iných obytných priestoroch,
 - ubytovanie typu nocľah s raňajkami.
- Tento spotrebič sa nesmie uvádzať do prevádzky pomocou externého časového spínača ani pomocou systému vzdialeného ovládania.
- Ak je napájací kábel poškodený, je nevyhnutné, aby ho vymenil výrobca, jeho servisný zástupca alebo podobne kvalifikované osoby. V opačnom prípade môže dôjsť k nebezpečenstvu.
- Tento spotrebič nesmú používať osoby (vrátane detí), ktoré majú zníženú fyzickú, senzorickú alebo mentálnu schopnosť, alebo osoby, ktoré nemajú na takúto činnosť skúsenosti alebo vedomosti, okrem prípadov, keď im pri tom pomáha osoba zodpovedná za ich bezpečnosť, alebo ich vopred poučí o používaní tohto spotrebiča.
- Dozerajte na deti a dbajte, aby sa s týmto spotrebičom nehrali.
-  Teplota prístupných povrchov sa môže počas používania spotrebiča zvýšiť. Nedotýkajte sa horúcich povrchov spotrebiča.
- Odnímateľné časti čistite neabrazívnou špongiou a prostriedkom na umývanie riadu. Neumývajte ich v umývačke riadu.
- Vnútorne časti a vonkajšok spotrebiča vyčistite navlhčenou špongiou alebo handričkou. Prečítajte si kapitolu „Čistenie“ v návode na používanie.
- Spotrebič sa môže používať do nadmorskej výšky 4000 m.
- Upozornenie: povrch vykurovacieho telesa je po použití následkom zvyškového tepla zohriaty.
- Upozornenie: riziko poranenia v dôsledku nesprávneho používania spotrebiča.
- Upozornenie: Dbajte, aby konektor neprišiel do kontaktu s tekutinami (v závislosti od modelu).

Čo robiť

- Prečítajte si návod na obsluhu a dodržiavajte v ňom obsiahnuté pokyny. Návod uschovajte.
- Pred prvým použitím odstráňte obal a všetky nálepky z produktu. Uistite sa, že nezostali žiadne nálepky na spodku odnímateľnej nádoby (závisí od modelu).
- Skontrolujte, či napätie vašej elektrickej siete zodpovedá napätiu uvedenému na typovom štítku spotrebiča (striedavý prúd).
- Ak sa spotrebič používa v inej krajine, ako je krajina, v ktorej bol zakúpený, požiadajte o kontrolu v autorizovanom servisnom stredisku.
- Spotrebič používajte na rovnej, stabilnej a tepelne odolnej pracovnej ploche mimo dosahu striekajúcej vody.
- Vždy odpojte spotrebič od zdroja elektrickej energie: ihneď po použití, ak nám chcete pohybovať, predtým, než ho vyčistíte alebo urobíte údržbu.
- V prípade požiaru odpojte spotrebič od elektrickej siete a uhasťte plameň vlnkou utierkou.

- Aby nedošlo k poškodeniu vášho spotrebiča, uistite sa, že dodržiavate recepty podľa návodu a na stránke www.tefal.sk; uistite sa, že používate správne množstvo prísad.

Čo nerobiť

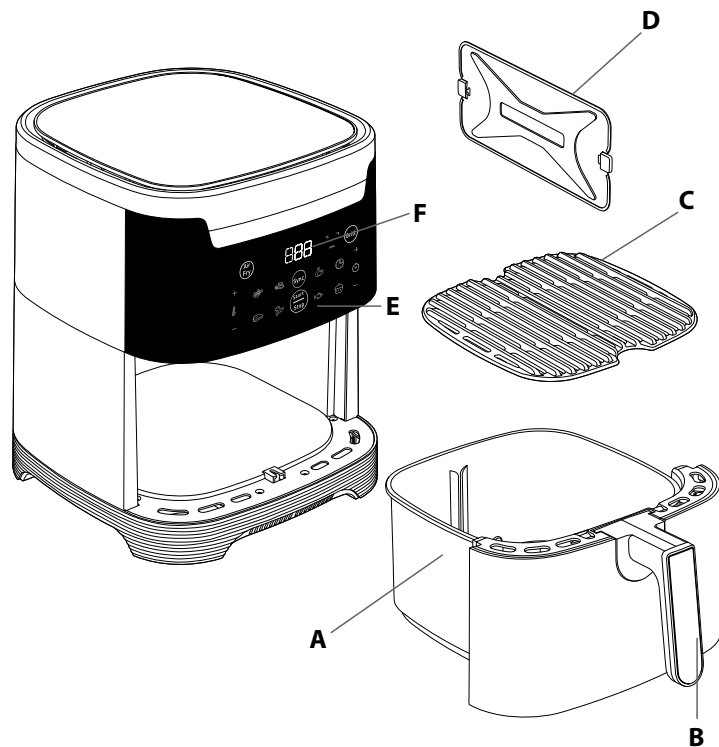
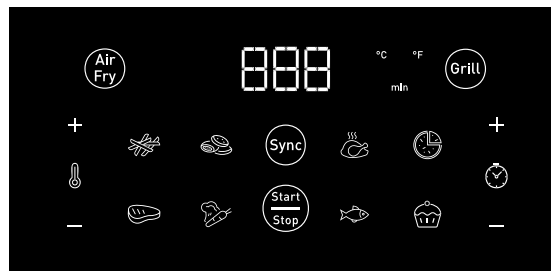
- Nepoužívajte spotrebič, ak je napájací kábel poškodený, alebo ak spadol a je viditeľne poškodený alebo sa zdá, že funguje neobvykle. Ak k tomu dôjde, spotrebič musí byť odoslaný do Autorizovaného Servisného Strediska.
- Nepoužívajte predlžovaciu šnúru. Ak na seba v takom prípade preberiete zodpovednosť, použite len predlžovaciu šnúru, ktorá je v dobrom stave, má zástrčku s uzemnením a vyhovuje hodnote výkonu spotrebiča.
- Nenechávajte prívodnú šnúru voľne visieť.
- Spotrebič neodpájajte zo zástrčky (zásuvky) tak, že zatiahnete za prívodnú šnúru.
- Spotrebičom nepohybujte, ak je naplnený tekutinou či horúcimi potravinami.
- Nikdy nepoužívajte spotrebič, keď je prázdny.
- Nezapínajte spotrebič v blízkosti horľavých predmetov (rolety, záclony...) alebo v blízkosti externých zdrojov tepla (plynový sporák, horúce platničky atď....).
- Neskladujte žiadne horľavé produkty v blízkosti alebo pod nábytkom, kde je spotrebič umiestnený.
- Nikdy nerozoberajte spotrebič sami.
- Produkt nikdy neponárajte do vody.
- Nepoužívajte žiadne silné čistiace prostriedky (najmä odstraňovače na báze sódy), ani brusnu stranu špongej, ani iné abrazívne čistiace prostriedky.
- Neskladujte spotrebič v exteriéri. Uložte ho na suchom a dobre vetranom mieste.

Rady/informácie

- Pri prvom použití produktu sa môže uvoľniť netoxický zápach. To neovplyvní používanie a rýchlo zmizne.
- Z dôvodu ochrany vašej bezpečnosti tento spotrebič spĺňa platné normy a predpisy (smernice o nízkom napätí, elektromagnetickej kompatibiliti, materiáloch prichádzajúcich do styku s potravinami, životnom prostredí a podobne).
- Tento spotrebič je určený len na použitie v domácnostiach a nie vonku. V prípade jeho neodborného alebo nesprávneho použitia alebo pri nedodržaní uvedených pokynov neprijíma výrobca nijakú zodpovednosť a záruka je v tom prípade neplatná.
- Pre vašu bezpečnosť používajte iba príslušenstvo a náhradné diely určené pre váš spotrebič.
- **UPOZORNENIE:** citlivé osoby, ako sú tehotné ženy, malé deti, starší ľudia a osoby so zníženou imunitou, by mali vziať do úvahy, že teplota nižšia ako 80 °C nestačí na odstránenie všetkých hygienických rizík spojených s baktériami, a to pri všetkých druhoch potravín, okrem jogurtov.

Životné prostredie

- ✗ **Ochrana životného prostredia je na prvom mieste!**
- ♻️ Váš spotrebič obsahuje hodnotné materiály, ktoré je možné využiť alebo recyklovať.
- ♻️ Odneste ho do miestnej zberne odpadu.



OPIS

- A. Miska
- B. Rukoväť misky
- C. Odnímateľná liatinová mriežka na grilovanie
- D. Odnímateľná priehradka
- E. Digitálny dotykový panel
- F. Zobrazenie času/teploty

REŽIMY AUTOMATICKÉHO VARENIA

- 1. Hranolčeky
- 2. Nugety
- 3. Pečené kura
- 4. Pizza
- 5. Mäso
- 6. Ryby
- 7. Zelenina
- 8. Dezerty

PRED PRVÝM POUŽITÍM




1. Odstráňte všetok obalový materiál.
2. Zo spotrebiča odstráňte všetky nálepky alebo štítky s výnimkou nálepky s QR kódom.
3. Dôkladne vyčistite misu a odnímateľnú mriežku horúcou vodou, trochu prostriedku na umývanie riadu a neabrazívnu špongiou.
Misu, mriežku a priehradku môžete umývať v umývačke riadu.
4. Vnútorne a vonkajšie plochy spotrebiča utrite vlhkou handričkou. Prevádzka spotrebiča je založená na vytváraní horúceho vzduchu. Do misky (A) nenalievajte olej alebo tuk na vyprážanie.

PRÍPRAVA NA POUŽITIE









1. Spotrebič umiestnite na rovnú, stabilnú, teplovzdornú pracovnú plochu mimo dosahu striekajúcej vody.
2. **Misku nenapĺňajte olejom ani inou tekutinou. Na hornú časť spotrebiča nič neukladajte. Narušuje to prúdenie vzduchu a ovplyvňuje výsledok fritovania horúcim vzduchom.**

POUŽÍVANIE SPOTREBIČA

V spotrebiči môžete pripravovať veľké množstvo receptov. Časy prípravy hlavných potravín sú uvedené v časti „Sprievodca varením“. Online recepty na stránke www.tefal.sk vám pomôžu zoznámiť sa so spotrebičom.




1. Pripojte napájací kábel do elektrickej zásuvky.
2. Ak chcete, spustíte fázu predhrievania. Na tento účel stlačte tlačidlo Štart  potom vyberte Air Fry, ktoré začne blikať hneď po zapojení spotrebiča do siete. Pri prvom použití sa zobrazí teplota 180 °C.
 - Nastavte požadovanú teplotu pomocou tlačidiel  a  na digitálnom displeji.
 - Opätovným stlačením tlačidla Štart spustíte predhrievanie.
 - Spotrebič na konci nastaveného predohrevu zapípa.
 - Fáza predhrievania je teraz ukončená.
3. Vložte potraviny do misky.

Poznámka: Nikdy nenapĺňajte misku nad značku MAX alebo neprekračujte maximálne množstvo uvedené v tabuľke (pozrite údaje v časti „Sprievodca varením“), pretože by to mohlo ovplyvniť kvalitu konečného výsledku.






4. Misku zasuňte späť do spotrebiča.
Pozor: Počas používania a nejaký čas po použití sa misky nedotýkajte, pretože je veľmi horúca. Misku držte len za rukoväť.
5. Ak chcete začať variť, môžete si vybrať medzi automatickým režimom varenia a manuálnym nastavením.
c. Ak si vyberiete manuálne nastavenia:
 - Nastavte teplotu  pomocou tlačidiel  a  na digitálnom displeji. Teplota sa pohybuje od 40–220 °C.
 - Potom stlačením tlačidiel  a , nastavte požadovaný čas varenia. Časovač je možné nastaviť na 0 až 60 minút.
 - Stlačte tlačidlo  a začnite variť pri zvolenej teplote a nastavenom čase. Varenie sa začne. Na displeji sa bude striedavo zobrazovať zvolená teplota a zostávajúci čas varenia.**d. Ak zvolíte automatický režim varenia:**
 - Stlačte priamo vybraný ponuku na obrazovke (tieto režimy sú opísané podrobne v časti „Sprievodca varením“).
 - Režim varenia potvrdíte stlačením tlačidla Štart  . Tým sa spustí proces varenia.
 - Varenie sa začne. Na displeji sa bude striedavo zobrazovať zvolená teplota a zostávajúci čas varenia.
6. Prebytočný olej z jedla sa zhromažďuje na dne misky.
7. Niektoré potraviny si vyžadujú premiešanie v polovici doby varenia (pozrite časť „Sprievodca varením“). Ak chcete jedlo premiešať, vytiahnite misku zo spotrebiča za rukoväť a zatrasť ňou. Potom misku zasuňte späť do spotrebiča a stlačením tlačidla Štart , opätovne spustíte varenie.
8. Keď začujete zvuk časovača, nastavený čas varenia uplynul. Vytiahnite misu zo spotrebiča a položte ju na teplovzdorný povrch.
9. **Skontrolujte, či je jedlo hotové.**
Ak jedlo ešte nie je hotové, jednoducho zasuňte misku späť do spotrebiča a nastavte časovač na niekoľko ďalších minút.
10. Keď je jedlo uvarené, vyberte misku. Na vyberanie jedla z misky pri podávaní jedla použite kuchynské kliešte.
Pozor: Pri otáčaní misky dávajte pozor na prebytočný olej nahromadený na dne misky, ktorý by mohol vytekať na jedlo a mriežka by mohla spadnúť.
Po fritovaní horúcim vzduchom sú miska, mriežka a potraviny veľmi horúce. V závislosti od typu potravín pripravovaných v spotrebiči buďte opatrní, pretože z misky môže unikať para.
11. Keď je dávka jedla hotová, vás spotrebič je okamžite pripravený na prípravu ďalšej dávky.

REŽIM SYNCHRONIZÁCIE (DUÁLNE VARENIE)

Varenie 2 rozličných jedál, ktoré budú pripravené súčasne, vďaka režimu SYNCHRONIZÁCIE.

1. Umiestnite gril do misy a následne umiestnite priehradku do stredu.
2. Stlačte  a následne stlačte tlačidlo .
3. Vyberte vaše jedlo P1. Pre výber sú otvorené všetky programy.
4. Vyberte vaše jedlo P2. Všetky programy sú otvorené pre výber, s výnimkou práve vybraného P1.
5. Piktogram jedla, ktoré má byť pridané, začne blikať a na displeji sa zobrazí „Pridať“.
Poznámka: Dve ingrediencie sa nepridávajú súčasne, majú rôzny čas varenia (teplota varenia je automaticky nastavená na 180 °C). Spotrebič automaticky vypočíta jedlo, ktoré byť pridané ako prvé.
6. Prvé jedlo vložte do ľavej časti misy. Misku zasuňte späť do spotrebiča.
7. Stlačením tlačidla  spustíte varenie.
8. Spotrebič zapípa, keď nastane čas pridania druhého jedla.
Poznámka: spotrebič automaticky vypočíta prípravu jedla tak, aby boli obe potraviny pripravené v rovnakom čase.
9. Do pravej časti misy pridajte druhé jedlo.
10. Keď sú obe jedlá súčasne pripravené, spotrebič zapípa.
Poznámka: Niektoré suroviny vyžadujú rovnaký čas varenia. V takomto prípade pridajte obe prísady v rovnakom čase.
11. Keď je jedlo uvarené, vyberte misku. Pri podávaní potravín z misy použite kuchynské kliešte.







POUŽÍVANIE GRILOVACEJ PLATNE

1. Umiestnite grilovacia mriežku do misy spotrebiča. Dbajte, aby ste ho správne umiestnili – označením TOP na hornej strane (vyvýšená časť).
2. Stlačte tlačidlo , potom stlačte tlačidlo  na obrazovke a vyberte režim grilovania.
3. Režim grilovania spustíte stlačením tlačidla . Tým sa spustí fáza predhrievania (časovanie: 15 minút, teplota grilovania sa automaticky nastaví na 220 °C).
4. Keď počujete zvuk časovača, fáza predhrievania sa skončila. Na obrazovke sa zobrazí „Pridať“.
5. Vytiahnite misu zo spotrebiča a položte ju na teplovzdorný povrch.
Pozor: Misa a grilovacia mriežka sú veľmi horúce. Na umiestnenie jedál na grilovacia mriežku používajte kuchynské kliešte.
6. Položte jedlo na grilovacia dosku a vráťte misku späť do spotrebiča.
7. Stlačením tlačidiel  a  vyberte požadovaný čas prípravy (pozrite si časť „Sprievodca varením“).
8. Stlačením tlačidla Štart spustíte varenie. Na displeji sa bude striedavo zobrazovať teplota a zostávajúci čas varenia.
Poznámka: kúsky mäsa je vhodné v polovici varenia otočiť. Prebytočný olej z jedla sa zhromažďuje na dne misy.

9. Keď počujete zvuk časovača, varenie je ukončené. Vytiahnite misu zo spotrebiča a položte ju na teplovzdorný povrch.
10. Keď je jedlo uvarené, vyberte misku. Pri podávaní potravín z misy použite kuchynské kliešte.

Pozor: Po vyprázaní sú mriežka a jedlo veľmi horúce.

SUŠENIE

1. Mriežku vložte do misy spotrebiča.
2. Stlačte tlačidlo , vyberte možnosť Air Fry a nastavte teplotu  stlačením tlačidla  na digitálnom displeji na 40 °C.
3. Následne nastavte čas tepelnej prípravy stlačením tlačidla  a . Čas môžete nastaviť od 1 hodiny do 10 hodín.
4. Stlačením tlačidla  spustíte proces dehydratácie. Na displeji sa bude striedavo zobrazovať zvolená teplota a zostávajúci čas varenia.
5. Keď začujete zvuk časovača, proces dehydratácie sa skončil. Vytiahnite misu zo spotrebiča a položte ju na teplovzdorný povrch.
6. Skontrolujte, či je jedlo hotové. Ak jedlo ešte nie je hotové, jednoducho zasuňte misku späť do spotrebiča a nastavte časovač na niekoľko ďalších minút.
7. Keď je jedlo dehydratované, vyberte misku. Pri podávaní potravín z misy použite kuchynské kliešte.

PRÍRUČKA NA VARENIE

Nasledujúca tabuľka vám pomôže vybrať základné nastavenia pre jedlo, ktoré chcete pripraviť.

Poznámka: Nižšie uvedené časy varenia sú len orientačné a môžu sa líšiť v závislosti od použitej odrody a dávky zemiakov. V prípade iných potravín môže výsledky ovplyvniť veľkosť, tvar a značka. Preto môže byť potrebné čas varenia mierne upraviť. Pre režim F° stlačte súčasne tlačidlá teploty ⊕ a ⊖.

	Množstvo	Pribl. čas (min)	Teplota (°C)	Režimy prípravy		Premiešanie*	Doplnujúce informácie
Zemiaky a hranolčeky							
Mrazené hranolčeky (10 mm x 10 mm, štandardná hrúbka)	1000 g	35–40 min	180 °C / 350 °F			×2	
	1200 g	40–45 min					
Domáce hranolčeky (8 x 8 mm)	1000 g	35–40 min	180 °C / 350 °F			×2	Pridajte 1 polievkovú lyžicu oleja
	1200 g	40–45 min					
Mrazené americké zemiaky	1000 g	20–25 min	200 °C / 390 °F			×3	Pridajte 1 polievkovú lyžicu oleja
	1200 g	25–30 min					
Mäso a hydina							
Mrazený steak	5 ks	12 min	180 °C / 350 °F				
Filety z kuracích prs (bez kosti)	100–500 g	12–19 min	180 °C / 350 °F				
Kura (celé)	1600 g	60 min	200 °C / 390 °F				Použite misu bez mriežky
Ryby							
Lososové filety	4 ks	14–17 min	140 °C / 284 °F				
Krevety	20 ks	5 min	170 °C / 240 °F				
Snacky							
Mrazené kuracie nugetky	2000 g	45 min	200 °C / 390 °F			Áno	
Mrazené kuracie krídelká	1500 g	30–35 min	200 °C / 390 °F			Áno	
Mrazené cibuľové krúžky	500 g	9–11 min	200 °C / 390 °F			Áno	
Pizza	400 g	7–10 min	190 °C / 375 °F				
Zelenina	300–700 g	16–20 min	200 °C / 390 °F				
Pečenie							
Muffiny	8 kusov	15–18 min	180 °C / 350 °F				Použite plech na pečenie/nádobu do rúry**
Čokoládové koláče	8 kusov	9–11 min	160 °C / 320 °F				
Sušenie							
Jablká v plátkoch	4 kusy	10 h	40 °C / 105 °F				

	Množstvo	Pribl. čas (min)	Režimy prípravy	Premiešanie*	Doplnujúce informácie
Grill – 220 °C / 425 °F					
= ↑ 15 min – 220 °C / 425 °F					
Mäso	250 g	Predohrev: 15 min Varenie: 6–8 min			Pre lepšiu chuť môžete pridať olej, aromatické bylinky a soľ. V polovici času pečenia môžete jedlo obrátiť.
Údeniny	400 g	Predohrev: 15 min Varenie: 10–12 min			Pre lepšiu chuť môžete pridať olej, aromatické bylinky a soľ. V polovici času pečenia môžete jedlo obrátiť.
Zelenina	300 g	Predohrev: 15 min Varenie: 10 min			
Rybíe filety	200 g	Predohrev: 15 min Varenie: 3–5 min			
Sync Mode – 180 °C / 350 °F					
Mrazené hranolky 10 mm	600 g	Prednastavené		×2	
Mrazené amer. zemiaky	600 g	Prednastavené		×2	
Zelenina	500 g	Prednastavené			
Hľúbová zelenina	600 g	Prednastavené			
Kuracie stehienka	600 g	Prednastavené			
Kuracie nugetky	1000 g	Prednastavené			
Grilovaný rib eye steak	1 kus	Prednastavené			
Lososové filety	1 kus	Prednastavené			
Pizza	1 kus	Prednastavené			
Jednoduché minikoláčiky	4 kusov	Prednastavené			

*V polovici pečenia dôkladne premiešajte.

DÔLEŽITÉ: Aby ste zabránili poškodeniu spotrebiča, nikdy neprekračujte maximálne množstvá prísad a tekutín, ktoré sú uvedené v návode na použitie a v receptoch.

****vložte formičky na pečenie muffinov/nádobu na pečenie do misy.**

Keď používate zmesi, ktoré kysnú (napríklad zmesi na koláče, quiche alebo muffiny), formičky by nemali byť naplnené viac ako do polovice.

On-line recepty nájdete na www.tefal.sk.

TIPY

- Menšie potraviny zvyčajne vyžadujú o niečo kratší čas varenia ako potraviny väčších rozmerov.
- Väčšie množstvo potravín si vyžaduje len o niečo dlhší čas varenia, menšie množstvo potravín si vyžaduje len o niečo kratší čas varenia.
- Premiešanie potravín menšej veľkosti v polovici varenia zlepšuje konečný výsledok a môže pomôcť zabrániť nerovnomernému vareniu.
- Do čerstvých zemiakov pridajte trochu oleja, aby boli chrumkavé. Po pridaní lyžice oleja zemiaky niekoľkých minút opekajte.
- Spotrebič nie je vhodný na tepelnú úpravu extrémne mastných jedál.
- Snacky, ktoré je možné pripraviť v rúre, je možné pripraviť aj vo vašom spotrebiči.
- Optimálne odporúčané množstvo na prípravu hranolčiekov je 1000 gramov.
- Na rýchlu a jednoduchú prípravu plnených snackov používajte hotové lístkové a krehké cesto.
- Ak chcete upiecť koláč alebo quiche alebo ak chcete vyprážať krehké prísady alebo plnené prísady, vložte do misy spotrebiča nádobku na pečenie. Môžete použiť formičky zo silikónu, nehrdzavejúcej ocele, hliníka, terakoty.
- Spotrebič môžete použiť aj na ohrievanie jedla. Ak chcete jedlo zohriať, nastavte teplotu na 160 °C na maximálne 10 minút.

VÝROBA DOMÁCICH HRANOLČEKOV

Na dosiahnutie najlepších výsledkov odporúčame používať mrazené hranolčky. Ak si chcete pripraviť domáce hranolčky, postupujte podľa nižšie uvedených krokov.

6. Vyberte si odrodu zemiakov odporúčanú na výrobu hranolčiekov. Zemiaky ošúpte a nakrájajte na rovnako hrubé hranolčky.
7. Zemiakové hranolčky namočte do misy so studenou vodou na najmenej 30 minút, nechajte ich odkvapkať a osušte ich čistou, vysoko sajúcou utierkou. Potom ich osušte papierovou kuchynskou utierkou. Hranolčky musia byť pred varením dôkladne suché.
8. Do suchej misy nalejte 1 polievkovú lyžicu oleja (rastlinného, slnečnicového alebo olivového), poukladajte naň hranolčky a miešajte, kým nie sú obalené olejom.
9. Prstami alebo kuchynskou pomôckou vyberte hranolčky z misy tak, aby prebytočný olej zostal za misou. Hranolčky vložte do misy.

Poznámka: Nádobu s olejom potiahnutými hranolčkami nevyklopte naraz priamo do misy, inak by prebytočný olej skončil na dne misy.

10. Smažte hranolčky podľa pokynov v časti Sprievodca varením.

ČISTENIE

Spotrebič čistite po každom použití.

Misa, mriežka a priehradka majú neprílnavý povrch. Na ich čistenie nepoužívajte kovové kuchynské náradie ani abrazívne čistiace materiály, pretože by mohlo dôjsť k poškodeniu neprílnavého povlaku.

7. Vytiahnite sieťovú zástrčku zo zásuvky a nechajte spotrebič vychladnúť.
Poznámka: Misu vytiahnite, aby spotrebič rýchlejšie vychladol.
8. Vonkajšiu časť spotrebiča utrite vlhkou handričkou.
9. Misu, mriežku a priehradku vyčistite horúcou vodou, trochu prostriedku na umývanie riadu a neabrazívnou špongiou.
Na odstránenie zvyšných nečistôt môžete použiť odmasťovací prostriedok.
Misu, mriežku a priehradku môžete umývať v umývačke riadu.
Tip: Ak sa na dne misy a mriežky usadili nečistoty, naplňte ich horúcou vodou s trochu prostriedku na umývanie riadu. Misu, mriežku a priehradku nechajte namočenú približne 10 minút. Potom ich opláchnite a osušte.
10. Vnútorne plochy spotrebiča utrite horúcou vodou a vlhkou handričkou.
11. Vyhrievacie teleso vyčistite suchou čistiacou kefkou. Odstráňte všetky zvyšky jedla.
12. Spotrebič neponárajte do vody ani do inej tekutiny.

SKLADOVANIE

3. Odpojte spotrebič zo zásuvky a nechajte ho vychladnúť.
4. Uistite sa, že sú všetky plochy čisté a suché.

ZÁRUKA A SERVIS

Ak potrebujete servis alebo informácie, alebo ak máte akýkoľvek problém, navštívte webovú stránku spoločnosti Tefal na adrese www.tefal.sk, prípadne kontaktujte stredisko starostlivosti o spotrebiteľov spoločnosti Tefal vo vašej krajine. Telefónne číslo nájdete v letáku o celosvetovej záruke. Ak sa vo vašej krajine nenachádza stredisko starostlivosti o spotrebiteľov, obráťte sa na miestneho predajcu Tefal.

RIEŠENIE PROBLÉMOV

Ak sa vyskytnú problémy so spotrebičom, navštívte stránku www.tefal.sk, kde nájdete zoznam často kladených otázok, alebo sa obráťte na stredisko starostlivosti o spotrebiteľov vo vašej krajine.

MEDZINÁRODNÁ OBMEDZENÁ ZÁRUKA TEFAL/T-FAL*

 www.tefal.com

Tento produkt je možné opraviť v spoločnosti TEFAL/T-FAL* počas záručnej doby a po jej uplynutí. Príslušenstvo, spotrebný materiál a náhradné diely pre koncového používateľa je možné zakúpiť, ak sú lokálne dostupné, podľa opisu na internetovej stránke TEFAL/T-FAL www.tefal.sk.

Záruka:** Spoločnosť TEFAL/T-FAL poskytuje záruku na tento produkt na akúkoľvek výrobnú chybu materiálu alebo spracovania počas záručnej doby v krajinách*** uvedených v priloženom zozname krajín, počnúc prvým dňom nákupu alebo dňom dodania. Medzinárodná záruka výrobcu pokrýva všetky náklady spojené s obnovou preukázateľne chybného produktu tak, aby zodpovedal svojim pôvodným špecifikáciami, a to prostredníctvom opravy alebo výmeny akéhokoľvek chybného dielu a potrebnej práce. Na základe rozhodnutia spoločnosti TEFAL/T-FAL môže byť namiesto opravy chybného produktu poskytnutý náhradný produkt.

Povinnosť spoločnosti TEFAL/T-FAL a vaše výhradné riešenie v rámci tejto záruky sú obmedzené na takúto opravu alebo výmenu.

Podmienky a výnimky: Spoločnosť TEFAL/T-FAL nie je povinná opraviť alebo vymeniť žiadny produkt, ku ktorému nie je priložený platný doklad o kúpe. Produkt je možné prevziať priamo osobne alebo musí byť vhodne zabalený a vrátený doporučenou zásielkou (alebo rovnocenným spôsobom poštového doručenia) do autorizovaného servisného strediska TEFAL/T-FAL. Úplné údaje o adresách autorizovaných servisných stredísk v jednotlivých krajinách sú uvedené na webovej stránke spoločnosti TEFAL/T-FAL (www.tefal.sk) alebo na telefónnom čísle príslušného spotrebiteľského servisného strediska uvedeného v priloženom zozname krajín.

S cieľom ponúknuť čo najlepší popredajný servis a neustále zvyšovať spokojnosť zákazníkov môže spoločnosť TEFAL/T-FAL zaslať prieskum spokojnosti všetkým zákazníkom, ktorí si nechali svoj produkt opraviť alebo vymeniť v autorizovanom servisnom stredisku spoločnosti TEFAL/T-FAL.

Táto záruka sa vzťahuje len na produkty zakúpené a používané na domáce účely a nevzťahuje sa na poškodenia, ktoré vznikli v dôsledku nesprávneho používania, nedbalosti, nedodržania pokynov spoločnosti TEFAL/T-FAL, úpravy alebo neautorizovanej opravy produktu, chybného balenia zo strany majiteľa alebo nesprávnej manipulácie zo strany akéhokoľvek prepravcu. Nevzťahuje sa ani na bežné opotrebovanie, údržbu alebo výmenu spotrebných dielov, ani na nasledujúce prípady:

- používanie nesprávneho typu vody alebo spotrebného materiálu
- mechanické poškodenie, preťaženie
- poškodenie v dôsledku blesku alebo prepätia v elektrickej sieti
- vniknutie vody, prachu alebo hmyzu do produktu (okrem spotrebičov s funkciami špeciálne navrhnutými proti hmyzu)
- nehody, vrátane požiaru, povodne atď.

- odstránenie vodného kameňa (akékoľvek odstránenie vodného kameňa musí byť vykonané podľa návodu na použitie)
- poškodenie akéhokoľvek skleneného alebo porcelánového riadu v produkte
- profesionálne použitie alebo použitie na pracoviskách.
- alebo zlé výsledky prípravy jedál, najmä z dôvodu nesprávneho napätia alebo frekvencie, ako je uvedené na štítku produktu alebo v špecifikácii.

Zákonné práva spotrebiteľa: Táto medzinárodná záruka TEFAL/T-FAL nemá vplyv na zákonné práva, ktoré môže mať spotrebiteľ, **ani na tie práva**, ktoré nie je možné vylúčiť alebo obmedziť, ani na práva voči predajcovi, u ktorého spotrebiteľ produkt zakúpil. Táto záruka poskytuje spotrebiteľovi špecifické zákonné právo a spotrebiteľ môže mať aj iné zákonné práva, ktoré sa v jednotlivých štátoch alebo krajinách líšia. Spotrebiteľ môže uplatniť všetky takéto práva podľa vlastného uváženia.

***V prípade, že produkt bol zakúpený v krajine uvedenej v zozname a používa sa v inej krajine uvedenej v zozname, platí medzinárodná záruka TEFAL/T-FAL v krajine použitia, a to aj v prípade, že produkt bol zakúpený v krajine uvedenej v zozname s inou dĺžkou záruky. Proces opravy si môže vyžadovať dlhší čas, ak produkt nie je na mieste použitia predávaný spoločnosťou TEFAL/T-FAL. Ak produkt nie je možné opraviť v novej krajine, medzinárodná záruka TEFAL/T-FAL je obmedzená na výmenu za podobný alebo alternatívny produkt za podobnú cenu, **ak je to možné**.

*V niektorých regiónoch, napríklad v Amerike a Japonsku, sa domáce spotrebiče TEFAL objavujú pod značkou T-FAL. TEFAL/T-FAL sú registrované ochranné známky spoločnosti Groupe SEB.

Tento dokument si uschovajte pre prípad, že by ste chceli uplatniť nárok na záruku.

FONTOS BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉSEK

Elektromos készülékek használata mellett minden esetben követni kell bizonyos alapvető biztonsági előírásokat, különösen a következőket:

1. Használat előtt olvasson el minden használati utasítást.
2. Ne érintse meg a forró felületeket. Használja a fogantyúkat vagy a gombokat.
3. Az áramütés elkerülése érdekében ne merítse a kábelt, a dugókat vagy a készüléket vízbe vagy más folyadékba.
4. Szoros felügyeletre van szükség, ha a készüléket gyermekek használják, vagy ha gyermekek közelében használják.
5. Amikor nem használja, illetve tisztítás előtt szintén húzza ki a konnektorból. Hagyja kihűlni, mielőtt fel- vagy leveszi az alkatrészeket.
6. Ne működtessen semmilyen készüléket sérült vezetékkel vagy dugóval, illetve a készülék meghibásodása vagy bármilyen módon történő sérülése után. Vizsgálat, javítás vagy beállítás céljából vigye vissza a készüléket a legközelebbi hivatalos szervizbe.
7. A készülék gyártója által nem ajánlott tartozékok használata sérüléseket okozhat.
8. Ne használja kültéren.
9. Ne hagyja, hogy a kábel az asztal vagy a pult szélén lógjon, vagy forró felületekkel érintkezzen.
10. Ne helyezze forró gázégőre, elektromos főzőlapra/tűzhelyre vagy azok közelébe, sem forró sütőbe.
11. A forró olajat vagy más forró folyadékot tartalmazó készülék mozgathatóság fokozott óvatossággal kell eljárni.
12. Először mindig csatlakoztassa a dugót a készülékhez (modelltől függően), majd csatlakoztassa a vezetékét a fali konnektorba. A leválasztáshoz fordítsa bármelyik vezérlőt „off” állásba, majd húzza ki a dugót a konnektorból.
13. Ne használja a készüléket a rendeltetészerű használaton kívül másra.
14. **ŐRIZZE MEG EZT A HASZNÁLATI UTASÍTÁST HÁZTARTÁSI HASZNÁLATRA.**
15. A készüléket csak olyan konnektorokhoz csatlakoztassa, amelyek legalább 15A terhelésűek. Ha a készülék aljzata és dugója nem kompatibilis, kérjen fel egy képzett szakembert, hogy cserélje ki az aljzatot egy megfelelőre.


POLARIZÁCIÓS ÚTMUTATÓ (modelltől függően)

Ez a készülék polarizált dugóval rendelkezik (az egyik pengéjesebb, mint a másik). Az áramütés veszélyének csökkentése érdekében ez a dugalj csak egyféleképpen illeszthető a polarizált konnektorba. Ha a dugalj nem illeszkedik teljesen a konnektorba, fordítsa meg. Ha még mindig nem illeszkedik, forduljon szakképzett villanyszerelőhöz. Ne próbálja meg semmilyen módon módosítani a dugaljat.

RÖVID UTASÍTÁSOK A KÁBELHEZ

A készüléket ne használja hosszabbító kábellel. A készülék azért rendelkezik rövid tápkábellel, hogy csökkentse a hosszabb vezetékbe való belegabalyodás vagy megbotlás kockázatát.

BIZTONSÁGI UTASÍTÁS

- A készülék kizárólag háztartásban történő használatra alkalmas. A készüléket tilos az alább felsorolt alkalmazásokra használni, és a jótállás nem vonatkozik ezen alkalmazásokban való használatra:
 - üzemi konyha, menza, irodák és egyéb munkakörnyezet;
 - tanyák és majorok;
 - szállodák, motelek, panziók és egyéb szálláshelyek;
 - panzió jellegű szálláshelyek.
- A készülék rendeltetés szerint nem alkalmas hozzá csatlakoztatott külső időzítő szerkezettel vagy önálló távvezérlő rendszerrel történő használatra.
- Ha a tápkábel sérült, ki kell cseréltetni a gyártóval, a gyártó vevőszolgálatával vagy más, megfelelő képzettségű szakemberrel a veszélyforrás megszüntetése érdekében.
- A készüléket nem használhatják korlátozott fizikai, érzékelési vagy szellemi képességekkel rendelkező személyek (beleértve a gyerekeket is), valamint olyan személyek, akik nem rendelkeznek a készülék használatával kapcsolatos gyakorlattal vagy ismeretekkel.
- Ügyeljen arra, hogy gyerekek ne játsszanak a készülékkel.
-  A készülék felületének hőmérséklete nagyon magas lehet működés közben. Ne érintse meg a készülék forró felületeit.
- Tisztítsa meg a levehető részeket nem súroló szivaccsal és mosogatószerrel. Ne mosogassa mosogatógépjében.
- Tisztítsa meg a készülék belsejét és külsejét nedves szivaccsal vagy ruhával. Kérjük, olvassa el a használati utasítás „Tisztítás” című fejezetét.
- A készülék legfeljebb 4000 m tengerszint feletti magasságban használható.
- Vigyázat: a fűtőelem felületén használat után maradványhő keletkezik.
- Vigyázat: a készülék nem megfelelő használata sérülést okozhat.
- Vigyázat: ne öntsön folyadékot a csatlakozóra (modelltől függően).

Mit tegyen:

- Olvassa el és kövesse a használati utasításokat. Tartsa ezt a füzetet biztonságos helyen.
- Használat előtt távolítsa el a csomagolóanyagokat és a promóciós címkéket vagy matricákat a készülékről. Ügyeljen arra, hogy az eltávolítható edény aljáról is eltávolította az anyagokat (modelltől függően).
- Ellenőrizze hálózatának feszültségét, hogy az megfelel-e a berendezés tábláján feltüntetett feszültség osztályozásának (váltakozó áram).
- Tekintettel a különböző hatályos szabványokra, ha a készüléket nem abban az országban használják, ahol vásárolták, vizsgáltsa meg egy jóváhagyott szervizközpontban.
- A készüléket lapos, stabil, hőálló felületen, a kiömlött víztől távol használja.
- Minden esetben húzza ki a berendezés vezetékeit: használat után, elmozdításakor, tisztításakor.
- Tűz esetén húzza ki a berendezés hálózati vezetékeit, és nedves törlőruhával oltsa el a lángokat.

- A készülék károsodásának elkerülése érdekében győződjön meg róla, hogy követi a **www.tefal.com** oldalon található receptekben és receptkönyvben feltüntetett utasításokat valamint, hogy a megfelelő mennyiségű összetevőket használja.

Mit ne tegyen

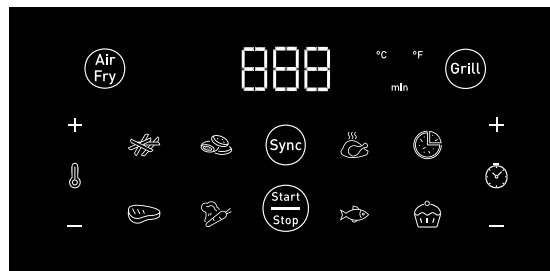
- Ne használja a készüléket, ha a készülék vagy a tápkábel sérült, vagy ha leesett és látható sérülésekkel rendelkezik, illetve ha úgy tűnik, hogy rendellenesen működik. Ha ez bekövetkezik, a készüléket egy jóváhagyott szervizközpontba kell küldeni.
- Ne használjon hosszabbító kábelt. Ha mégis szüksége van erre, csak jó állapotban lévő hosszabbító vezetéket és olyan aljzatot használjon, amely földelt és megfelelő a készülékhez.
- Ne hagyja a vezetéket lógva.
- Soha ne a hálózati vezeték húzásával húzza ki a dugót.
- Soha ne mozgassa a készüléket, ha még forró étel van benne.
- Soha ne működtesse a készüléket üresen.
- Ne használja a berendezést gyúlékony anyagok (függöny stb.) illetve külső hőforrások (gáztűzhely, villanyfőzőlap stb.) közelében.
- Ne tároljon gyúlékony termékeket a készüléket tartalmazó bútor közelében vagy alatt.
- Ha a berendezés kivehető tartállyal van felszerelve, soha ne vegye ki azt, amíg a sütő be van kapcsolva.
- A terméket ne mártsa vízbe.
- Soha ne használjon erős vagy maró hatású tisztítószerket (különösen aszódabikarbóna alapúakat), se dörzsfelületű szivacsot.
- Ne tárolja a készüléket kültéren. Száraz, jól szellőző helyen tárolja.

Tanácsok/információk

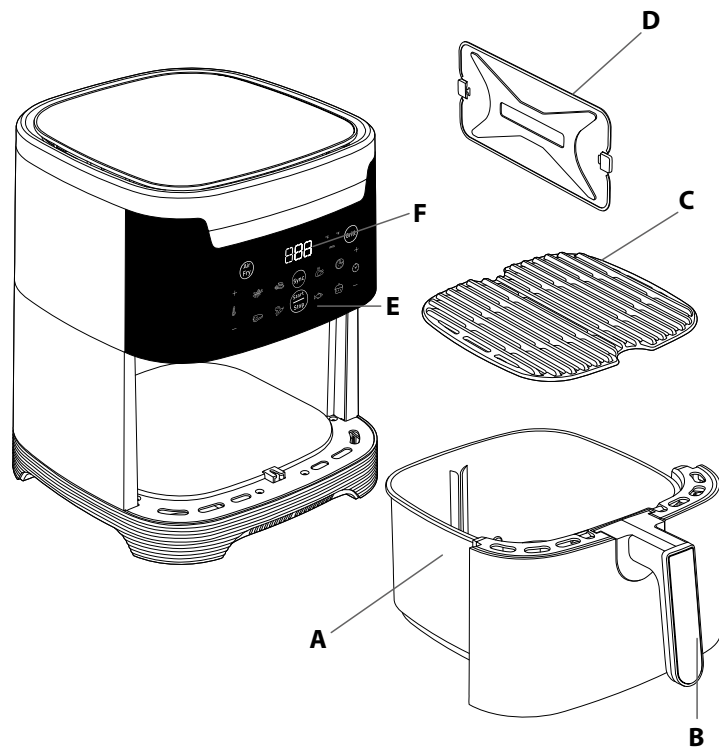
- A termék első használatakor nem mérgező szagok szabadulhatnak fel. Ez nem befolyásolja a használatot, és a jelenség gyorsan megszűnik.
- Biztonsága érdekében a készülék megfelel az alkalmazandó szabványoknak és előírásoknak (az alacsony feszültségre, elektromágneses kompatibilitásra, élelmiszerral érintkező anyagokra, környezetvédelemre stb. vonatkozó irányelvek).
- A vásárolt készülék kizárólag háztartási, beltéri használatra készült. Profesionális használat, illetve a használati utasításban foglaltaktól eltérő használat esetén a gyártó nem vállal felelősséget és jótállást a készülékért.
- A saját biztonsága érdekében csak olyan kiegészítőket és alkatrészeket használjon, amelyek megfelelnek az ön készülékének.
- FIGYELMEZTETÉS: az érzékeny embereknek, például terhes nőknek, kisgyermeknek, időseknek és immunhiányos embereknek figyelembe kell venniük, hogy a 80 °C alatti hőmérséklet nem elég ahhoz, hogy az élelmiszerek esetében, a joghurt kivételével, a baktériumokkal kapcsolatos egészségügyi kockázatot kizárja.

Környezetvédelem

- ✕ A környezetvédelem az első!
- ① A készülék értékes, visszanyerhető vagy újrahasznosítható anyagokból készült.
- ➔ Adja le egy helyi hulladékgyűjtő központban.



HU



LEÍRÁS

- | | |
|---------------------------------|----------------------------|
| A. Tál | D. Kivehető elválasztó |
| B. Tál fogantyú | E. Digitális érintőpanel |
| C. Kivehető öntöttvas grill-lap | F. Idő/hőmérséklet kijelző |

AUTOMATIKUS SÜTÉSI MÓDOK

- | | |
|-------------------|--------------|
| 1. Sült krumpli | 5. Hús |
| 2. Csirkefalatkák | 6. Halak |
| 3. Sült csirke | 7. Zöldségek |
| 4. Pizza | 8. Desszert |

AZ ELSŐ HASZNÁLAT ELŐTT


1. Vegyen le minden csomagolóanyagot.
2. Szedjen le minden matricát vagy címkét a készülékről, kivéve a QR-kódot tartalmazó címkét.
3. Alaposan tisztítsa meg a tálat, az eltávolítható rácsot és az elválasztót forró vízzel, némi mosogatószerrel és egy nem súroló szivaccsal.
A tál, a rács és az elválasztó rács mosogatógépben is mosogatható.
4. Törölje át a készülék belsejét és külsejét nedves ruhával. A készülék forró levegő keringtetésével működik. Ne töltsen a tálat (A) olajjal vagy sütőzsírral.

ELŐKÉSZÍTÉS HASZNÁLATRA

1. Helyezze a készüléket lapos, stabil, hőálló felületre, kiömlött folyadéktól távol.
2. **Ne merítse a készüléket vízbe vagy más folyadékba.**
Ne érintse meg a készülék forró felületeit. Ez megzavarja a légáramlást, és befolyásolja a forrólevegős sütés eredményét.

A KÉSZÜLÉK HASZNÁLATA

A készülékkel a receptek széles skáláját elkészítheti. A főételek főzési ideje a „Főzési útmutató” részben található. A www.tefal.com oldalon található online receptek segítenek megismerni a készüléket.



1. Csatlakoztassa a tápkábelt egy elektromos aljzathoz.
2. Indítsa el az előmelegítési fázist, ha szeretné. Ehhez nyomja meg a Start  gombot, majd válassza az Air Fry funkciót, amely villogni kezd, amint a készüléket csatlakoztatja. Az első használatnál a kijelzett hőmérséklet 180 °C / 356 °F.
 - Állítsa be a kívánt hőmérsékletet a ⊕ és a ⊖ gombokkal a digitális képernyőn.
 - Nyomja meg újra a Start gombot az előmelegítés megkezdéséhez.
 - A készülék az előmelegítési idő leteltével hangjelzést ad.
 - Az előmelegítési fázis ezzel befejeződött.
3. Tegye az ételt a tálba.

Megjegyzés: Soha ne töltsen a tálat a MAX szintjelzésen túl, és ne lépjen túl a táblázatban feltüntetett maximális mennyiséget (lásd a „Főzési útmutató” című részben), mivel ez befolyásolhatja a végeredmény minőségét.



4. Csúsztassa vissza a tálat a készülékbe.
Figyelem: Ne érintse meg a tálat használat közben és használat után még egy ideig, mert nagyon felforrósodik. A tálat csak a fogantyújánál fogva tartsa.

5. A főzés megkezdéséhez választhat az automatikus főzési mód vagy a kézi beállítások között.

e. Ha a kézi beállításokat választja:



- Állítsa be a hőmérsékletet  a ⊕ és a ⊖ gombokkal a digitális képernyőn. A hőmérséklet 40-220 °C (105-428 °F) között változtatható.
- Ezután állítsa be a kívánt főzési időt a ⊕ és a ⊖ gomb megnyomásával. Az időzítő 0 és 60 perc között állítható be.
- Nyomja meg a  gombot a főzés megkezdéséhez a kiválasztott hőmérséklet- és időbeállításokkal. A főzés megkezdődik. A kiválasztott hőmérséklet és a hátralévő főzési idő váltakozva jelenik meg a képernyő kijelzőjén..

f. Ha az automatikus főzési módot választja:


- Nyomja meg közvetlenül a képernyőn kiválasztott menüt (ezeket az üzemmódokat részletesen a „Főzési útmutató” fejezetben ismertetjük).
 - Erősítse meg a főzési módot a Start gomb  megnyomásával. Ezzel indítja el a főzési folyamatot.
 - A főzés megkezdődik. A képernyőn felváltva jelenik meg a kiválasztott hőmérséklet és a hátralévő főzési idő.
6. Az ételből származó felesleges olaj a tál alján gyűlik össze.
 7. Egyes ételeket a főzési idő felénél fel kell rázni (lásd a „Főzési útmutató” című részt). Az étel felrázásához húzza ki a tálat a fogantyúnál fogva a készülékből, és rázza fel. Ezután csúsztassa vissza a tálat a készülékbe, és nyomja meg újra a Start gombot , a sütés újraindításához.
 8. Amikor meghallja az időzítő hangját, a beállított főzési idő lejárt. Húzza ki a tálat a készülékből, és helyezze hőálló felületre.
 9. **Ellenőrizze, hogy az étel készen van-e.**
Ha az étel még nincs kész, egyszerűen csúsztassa vissza a tálat a készülékbe, és állítsa be az időzítőt néhány további percre.
 10. Amikor az étel megfőtt, vegye ki a tálat. Az étel eltávolításához egy fogóval emelje ki az ételt a tálból.
Figyelem: Amikor megfordítja a tálat, ügyeljen arra, hogy a tál alján összegyűlt felesleges olaj ne szivároгjon az ételre, és a rács ne essen le. A forrólevegős sütés után a tál, a rács és az étel nagyon forró. A készülékben főzött étel típusától függően legyen óvatos, mert gőz szivároghat ki a tálból.
 11. Amikor egy adag étel elkészült, a készülék azonnal készen áll egy újabb adag étel elkészítésére.

SZINKRONIZÁLÁSI MÓD (DUÁLIS FŐZÉS)






A SYNC üzemmódnak köszönhetően egyszerre 2 különböző ételt készíthet el.

1. Helyezze a rácsot a tálba, majd az osztóelemet középre.
2. Nyomja meg a  gombot majd nyomja meg a  gombot.
3. Válassza ki az ételét a P1 programhoz. Minden program kiválasztható.
4. Válassza ki az ételét a P2 programhoz. Minden program kiválasztható, kivéve az imént kiválasztott P1 programot.
5. Először a hozzáadandó étel piktogramja villan fel, majd a képernyőn megjelenik a „Hozzáadás” felirat.

Megjegyzés: A 2 hozzávalót ne egyszerre adja hozzá, a főzési idő különböző (a főzési hőmérséklet automatikusan 180 °C / 356 °F-ra van beállítva). A készülék automatikusan kiszámítja, hogy melyik ételt kell először hozzáadni.







6. Helyezze az első ételt a tál bal oldali részébe. Csúsztassa vissza a tálat a készülékbe.
7. Nyomja meg a  gombot főzés indításához.
8. A készülék csipog, amikor hozzá kell adnia a második ételt.
Megjegyzés: a készülék automatikusan kiszámítja, hogy a második ételt mikor kell hozzáadnia, így a két étel egyszerre fog elkészülni.
9. Adja hozzá a második ételt a tál jobb oldali részébe.
10. A készülék hangjelzést ad, amikor a két étel párhuzamosan elkészült.
Megjegyzés: Néhány összetevőhöz ugyanannyi főzési időre van szükség. Ebben az esetben a két hozzávalót egyszerre adja hozzá.
11. Amikor az étel megfőtt, vegye ki a tálat. Az étel eltávolításához egy fogóval emelje ki az ételt a tálból.

A GRILLAP HASZNÁLATA

1. Helyezze a grillrácsot a készülék táljába. Ügyeljen arra, hogy helyesen, a TOP jelöléssel a tetején (a megemelt részen) helyezze el.
2. Nyomja meg a  gombot, majd nyomja meg a  gombot a képernyőn a Grill üzemmód kiválasztásához.
3. Indítsa el a Grill üzemmódot a  megnyomásával. Ez elindítja az előmelegítési fázist (időzítés: 15 perc, a grillezési hőmérséklet automatikusan 220 °C / 428 °F-ra áll be).
4. Amikor meghallja az időzítő hangját, az előmelegítési fázis befejeződött. A képernyőn megjelenik a „Hozzáadás” felirat.
5. Húzza ki a tálat a készülékből, és helyezze hőálló felületre.
Vigyázat: a tál és a grillrács nagyon forró. Egy fogó segítségével helyezze az ételt a grill-lapra.
6. Helyezze az ételt a grill-lapra, és tegye vissza a tálat a készülékbe.
7. Válassza ki a kívánt főzési időt a  és  gombok megnyomásával (lásd a „Főzési útmutató” című részt).

8. Nyomja meg a Start gombot a főzés elindításához. A képernyőn felváltva jelenik meg a hőmérséklet és a hátralévő főzési idő.
Megjegyzés: a húsdarabok a sütés felénél meg fordíthatók. Az ételből származó felesleges olaj a tál alján gyűlik össze.
9. Amikor meghallja az időzítő hangját, a főzés befejeződött. Húzza ki a tálat a készülékből, és helyezze hőálló felületre.
10. Amikor az étel megfőtt, vegye ki a tálat. Az étel eltávolításához egy fogóval emelje ki az ételt a tálból.
Figyelem: A forrólevegős sütés után a rács és az étel nagyon forró.

DEHIDRATÁCIÓ

1. Helyezze a rácsot a készülék táljába.
2. Nyomja meg a  gombot, válassza ki az Air Fry (forrólevegős sütés) lehetőséget, majd a  gomb megnyomásával állítsa be a hőmérsékletet  a digitális képernyőn 40 °C (105 °F) értékre.
3. Ezután állítsa be a kívánt főzési időt a  és  gomb megnyomásával. Az időzítés 1 órától 10 óráig állítható be.
4. Nyomja meg a  gombot a dehidratálási folyamat elindításához. A kiválasztott hőmérséklet és a hátralévő főzési idő váltakozva jelenik meg a képernyő kijelzőjén.
5. Amikor meghallja az időzítő hangját, a dehidratálási folyamat befejeződött. Húzza ki a tálat a készülékből, és helyezze hőálló felületre.
6. Ellenőrizze, hogy az étel elkészült-e. Ha az étel még nincs kész, tegye vissza a készülékbe, és állítsa be az időzítőt néhány perccel hosszabb időre.
7. Amikor az étel dehidratálódott, vegye ki a tálat. Az étel eltávolításához egy fogóval emelje ki az ételt a tálból.

FŐZÉSI ÚTMUTATÓ

Az alábbi táblázatból választhatja ki az alapbeállításokat az elkészíteni kívánt ételhez.
Megjegyzés: Az alábbi főzési idők csak tájékoztató jellegűek, és a felhasznált burgonya fajtájától és mennyiségétől függően változhatnak. Más élelmiszerek esetében a méret, az alak és a márka befolyásolhatja az eredményeket. Ezért előfordulhat, hogy a főzési időt kissé módosítani kell.

F° üzemmódot nyomja meg egyszerre a ⊕ és a ⊖ hőmérsékletet.

	Mennyiség	Idő (perc)	Hőmérséklet (°C)	Sütési mód	Felrázás*	További információk
Burgonya és sült krumpli						
Fagyasztott sült krumpli (10 mm x 10 mm szabványos vastagságú)	1000 g	35–40 perc	180 °C / 350 °F		×2	
	1200 g	40–45 perc				
Házi sült krumpli (8 x 8 mm)	1000 g	35–40 perc	180 °C / 350 °F		×2	Adjon hozzá 1 evőkanál olajat
	1200 g	40–45 perc				
Fagyasztott burgonyaszirmok	1000 g	20–25 perc	200 °C / 390 °F		×3	Adjon hozzá 1 evőkanál olajat
	1200 g	25–30 perc				
Hús és baromfi						
Fagyasztott steak	5 db	12 perc	180 °C / 350 °F			
Csirkefile (csontozott)	100–500 g	12–19 perc	180 °C / 350 °F			
Csirke (egészben)	1600 g	60 perc	200 °C / 390 °F			Használja a tálat a rács nélkül
Halak						
Lazacfile	4 db	14–17 perc	140 °C / 284 °F			
Garnélarákok	20 db	5 perc	170 °C / 240 °F			
Rágcsálnivalók						
Fagyasztott csirkefalatkák	2000 g	45 perc	200 °C / 390 °F		Áno	
Fagyasztott csirkeszárnyak	1500 g	30–35 perc	200 °C / 390 °F		Áno	
Fagyasztott hagymakarikák	500 g	9–11 perc	200 °C / 390 °F		Áno	
Pizza	400 g	7–10 perc	190 °C / 375 °F			
Zöldségek	300–700 g	16–20 perc	200 °C / 390 °F			
Sütés						
Muffinok	8 db	15–18 perc	180 °C / 350 °F			Használjon sütőformát / sütőedényt**
Csokoládés sütemények	8 db	9–11 perc	160 °C / 320 °F			
Szárítás						
Almaszeletek	4 db	10 óra	40 °C / 105 °F			

	Mennyiség	Idő (perc)	Sütési mód	Felrázás*	További információk
Grill – 220 °C / 425 °F					
= 15 perc – 220 °C / 425 °F					
Húsok	250 g	Előmelegítés: 15 perc Főzés: 6–8 perc			A jobb íz érdekében adhat hozzá olajat, fűszernövényeket és sót. A főzés felénél fordítsa meg az ételt.
Kolbászok	400 g	Előmelegítés: 15 perc Főzés: 10–12 perc			A jobb íz érdekében adhat hozzá olajat, fűszernövényeket és sót. A főzés felénél fordítsa meg az ételt.
Zöldségek	300 g	Előmelegítés: 15 perc Főzés: 10 perc			
Halfilé	200 g	Előmelegítés: 15 perc Főzés: 3–5 perc			
Sync Mode – 180 °C / 350 °F					
Fagyasztott sült burgonya 10 mm	600 g	Előre beállított		×2	
Fagyasztott burgonya darabok	600 g	Előre beállított		×2	
Zöldségek	500 g	Előre beállított			
Brokkoli Zöldségek	600 g	Előre beállított			
Csirkecomb	600 g	Előre beállított			
Csirkefalatok	1000 g	Előre beállított			
Grillezett bordaszelet	1 db	Előre beállított			
Lazacfile	1 db	Előre beállított			
Pizza	1 db	Előre beállított			
Mini sütemények	4 db	Előre beállított			

* A főzés felénél rázza fel.

FONTOS: A készülék károsodásának elkerülése érdekében tartsa be a használati utasításban és a receptkönyvben megadott hozzávalók és folyadékok maximális mennyiségét.

****helyezze a tortaformát/sütőedényt a tálba.**

Ha olyan keverékeket használ, amelyek sütés közben megemelkednek (például sütemény, quiche vagy muffin), a sütőformát csak félig töltsze.

Látogasson el a www.tefal.hu honlapra az online receptekért.

TIPPEK

- A kisebb méretű élelmiszerek általában valamivel rövidebb főzési időt igényelnek, mint a nagyobb méretűek.
- Nagyobb mennyiségű étel csak valamennyivel hosszabb, kisebb mennyiségű étel csak valamennyivel rövidebb főzési időt igényel.
- A kisebb méretű ételek felrázása a főzési idő felénél javítja a végeredményt, és segíthet megelőzni az egyenetlen főzést.
- A ropogós eredmény érdekében adjon egy kis olajat a friss burgonyához. Egy kanál olaj hozzáadása után néhány perc alatt készre sütheti a burgonyát.
- Ne főzzön rendkívül zsíros ételeket a készülékben.
- A sütőben süthető nassolni valók a készülékben is elkészíthetők.
- A sült krumpli sütéshez ajánlott optimális mennyisége 1000 gramm.
- Használjon kész leveles tésztát és omlós tésztát, hogy gyorsan és egyszerűen készíthessen töltött falatkákat.
- Helyezzen egy sütőedényt a készülék tájába, ha süteményt vagy quiche-t szeretne sütni, vagy ha törekeny hozzávalókat vagy töltött hozzávalókat szeretne sütni. Használhat szilikonból, rozsdamentes acélból, alumíniumból készült sütőtálat vagy római tálat.
- A készülék ételek újra melegítésére is használható. Az étel újra melegítéséhez állítsa a hőmérsékletet 160 °C / 320 °F-ra, 10 percre.

HÁZI CHIPS KÉSZÍTÉSE

A legjobb eredmény érdekében javasoljuk, hogy fagyasztott chipset használjon. Ha házilag szeretne chipset készíteni, kövesse az alábbi lépéseket.

1. Válassza ki a chips készítéséhez ajánlott burgonyafajtákat. Hámozza meg a burgonyát, és vágja egyforma vastagságú szeletekre.
2. A burgonyachipseket áztassa be egy tál hideg vízbe legalább 30 percre, majd csepegtesse le őket, és egy tiszta, nagy nedvszívó képességű konyharuhával törölje szárazra. Ezután papírtörülővel lapogassa át. A chipset sütés előtt alaposan meg kell szárítani.
3. Öntsön 1 evőkanál olajat (növényi, napraforgó- vagy olívaolajat) egy száraz tálba, tegye rá a chipset, és keverje össze, amíg beborítja az olaj.
4. Vegye ki a chipset a tálból az ujjával vagy egy konyhai eszközzel, hogy a felesleges olaj a tálban maradjon. Tegye a chipset a tálba.

Megjegyzés: Ne borítsa az olajjal bevont chipset egyből a tálba, különben a felesleges olaj a tál aljára kerül.

5. Süsse meg a chipset a Főzési útmutató című részben található utasítások szerint.

TISZTÍTÁS

Minden használat után tisztítsa meg a készüléket.

A tál, a rács és az elválasztóelem tapadásmentes bevonattal rendelkezik.

A tisztításhoz ne használjon fém konyhai eszközöket vagy súrolószeres tisztítószereket, mivel ezek károsíthatják a tapadásmentes bevonatot.

1. Húzza ki a dugót a fali aljzatból, és hagyja a készüléket kihűlni.
Megjegyzés: Vegye ki a tálat, hogy a készülék gyorsabban lehűljön.
2. Törölje át a készülék külsejét nedves ruhával.
3. Tisztítsa meg a tálat, a rácsot és az elválasztóelemet forró vízzel, némi mosogatószerrel és egy nem súroló szivaccsal.
A maradék szennyeződések eltávolításához használhat zsirtalanító folyadékot.
A tál, a rács és az elválasztó rács mosogatógépjében is mosogatható.
Tipp: Ha szennyeződések tapadnak a tál és a rács aljára, töltsze fel őket forró vízzel és némi mosogatószerrel. Hagyja a tálat, a rácsot és az elválasztóelemet körülbelül 10 percig ázni. Ezután öblítse le és szárítsa meg.
4. Törölje át a készülék belsejét forró vízzel és nedves ronggyal.
5. Tisztítsa meg a fűtőelemet egy száraz, tisztítókefével, hogy eltávolítsa az ételmaradékokat.
6. Ne merítse a készüléket vízbe vagy más folyadékba.

TÁROLÁS

1. Húzza ki a készüléket, és hagyja kihűlni.
2. Győződjön meg róla, hogy minden alkatrész tiszta és száraz.

JÓTÁLLÁS ÉS SZERVIZ

Ha szervizre vagy információra van szüksége, vagy ha problémája van, kérjük, látogasson el a www.tefal.hu weboldalra vagy lépjen kapcsolatba az Ön országában működő Tefal Ügyfélszolgálatlal. A telefonszámot a globális jótállásról szóló tájékoztatóban találja. Ha az Ön országában nem működik Tefal Ügyfélszolgálat, forduljon a helyi Tefal kereskedőhöz.

HIBAEMLÉKÉSEK

Ha a készülékkel kapcsolatban problémák merülnek fel, látogasson a www.tefal.hu weboldalra a gyakran ismételt kérdések listájáért, vagy forduljon az Ön országában működő Ügyfélszolgálatához.

TEFAL/T-FAL* NEMZETKÖZI KORLÁTOZOTT GARANCIA

 www.tefal.hu

Ez a termék a TEFAL/T-FAL* által javítható a jótállási időszak alatt és után is. Kiegészítők, fogyóeszközök és a végfelhasználó számára elérhető, cserélhető alkatrészek megvásárolhatók, ha helyileg kaphatók, a TEFAL/T-FAL weboldalán, a www.tefal.hu címen leírtakat követve.

A jótállás:** A TEFAL/T-FAL szavatolja a terméket bármilyen- anyag- vagy gyártási hibákból eredő- gyártási hiba ellen ezen országokon belüli jótállási időszak alatt***, ahogyan azt a csatolt országlista tartalmazza, a vásárlás kezdeti vagy szállítási dátumától kezdve. A nemzetközi gyártói jótállás fedezi az összes bizonyítottan hibás termék helyreállításával kapcsolatos költségeket, beleértve bármilyen hibás alkatrész javításával vagy cseréjével, valamint a szükséges munkával kapcsolatos költségeket, hogy az megfeleljen az eredeti előírásoknak. A TEFAL/T-FAL vállalása szerint a hibás termék javítása helyett cseretermék is biztosítható.

A TEFAL/T-FAL kizárólagos kötelezettsége, és a garancia alapján az Ön kizárólagos döntése az ilyen javításra vagy cserére korlátozódik.

Feltételek és kizárások: A TEFAL/T-FAL nem köteles olyan terméket megjavítani vagy kicserélni, amelyhez nincs érvényes vásárlási igazolás. A termék közvetlenül személyesen is elhozható, vagy megfelelően csomagolva, visszaigazolással kézbesítéssel (vagy azzal egyenértékű szállítási móddal) kell visszaküldeni a TEFAL/T-FAL hivatalos szervizközpontba. Az egyes országok hivatalos szervizközpontjainak teljes címe megtalálható a TEFAL/T-FAL weboldalon (www.tefal.hu), vagy megérdeklődhető a mellékelt országlistában felsorolt megfelelő ügyfélszolgálati központok felhívásával. A lehető legjobb szolgáltatás nyújtása és az ügyfelek elégedettségének folyamatos javítása érdekében a TEFAL/T-FAL elégedettségi felmérést küldhet minden olyan ügyfelének, akinek a termékét javították vagy kicserélték egy hivatalos TEFAL/T-FAL szervizközpontban.

Ez a jótállás csak a háztartási célokra vásárolt és a felhasznált termékekre vonatkozik, nem terjed ki azokra a károkat, amelyek visszaélés, gondatlanság, a TEFAL/T-FAL utasítások be nem tartása, vagy a termék módosítása, jogosulatlan javítása, a tulajdonos általi hibás csomagolása, vagy bármilyen fuvarozó általi nem megfelelő kezelése következtében merülnek fel. Nem terjed ki a fogyóeszközök normál kopására, karbantartására vagy cseréjére, valamint a következőkre sem:

- nem megfelelő típusú víz vagy fogyóeszköz használat
- mechanikai sérülések, túlterhelés
- villámlás vagy áramkimaradás okozta károk
- víz, por vagy rovarok bejutása a termékbe (kivéve a kifejezetten rovarok számára tervezett készülékeket)
- balesetek, ideértve a tűz, árvíz stb.
- vízkölerakódás (a vízkötlenítést a használati útmutató szerint kell elvégezni)
- üveg- vagy porcelánáru sérülése a termékben
- szakmai vagy kereskedelmi célú használat

- károsodások vagy rossz eredmények, különösen a termékazonosítótól vagy a specifikációtól eltérő feszültség vagy frekvencia miatt

Vásárlói törvényes jogok: Ez a nemzetközi TEFAL/T-FAL jótállás nem érinti a fogyasztó törvényes jogait, illetve azokat a jogokat, amelyek nem zárhatók ki vagy nem korlátozhatók, valamint azzal a kiskereskedővel szembeni jogokat, ahonnan a fogyasztó a terméket vásárolta. Ez a jótállás konkrét jogokat biztosít a vásárlónak; de lehet, hogy más jogai is vannak, amelyek államonként és országoként eltérőek lehetnek. A fogyasztó az ilyen jogokat saját belátása szerint érvényesítheti.

***Ha egy terméket egy felsorolt országban vásárolnak, majd egy másik felsorolt országban használnak, akkor a nemzetközi TEFAL/T-FAL jótállás időtartama a felhasználási országban érvényes idő lesz, még akkor is, ha a terméket egy felsorolt országban vásárolták, és hosszabb garanciaidővel rendelkezik. A javítási folyamat hosszabb időt igényelhet, ha a termék nem a TEFAL/T-FAL értékesíti. Ha a termék nem javítható az új országban, a nemzetközi TEFAL/T-FAL jótállás arra korlátozódik, hogy - **amennyiben lehetséges** - azonos vagy alternatív termékkel cserélje le hasonló értékben.

*A TEFAL háztartási készülékek egyes területeken, például Amerikában és Japánban a T-FAL márkanév alatt kerülnek forgalomba. A TEFAL/T-FAL a Groupe SEB bejegyzett védjegye.

Kérjük, őrizze meg ezt a dokumentumot arra az esetre, ha a garancia alapján igényt kíván benyújtani.

****Csak Ausztrália területén:**

Termékeink garanciával kerülnek forgalomba, amelyeket az ausztrál fogyasztóvédelmi törvény nem zár ki. Ön jogosult pótlásra vagy visszatérítésre **súlyos hiba esetén, valamint bármely más észszerűen előrelátható veszteség** vagy kár megtérítésére. Arra is jogosult, hogy az árut javítsák vagy cseréljék, ha hogyha au nem megfelelő minőségű, és a mulasztás nem jelent jelentős meghibásodást.

****Csak India területén:** A garantált időtartam a terméktől és az adott indiai államtól függ. A teljes jótállási feltételeket az értékesítés helyén kell ellenőrizni. A külföldön vásárolt és Indiában használt termékekre 2 év jótállás érvényes. A jótállás kizárólag egy hibás termék javítását fedezi, de a TEFAL választása szerint a hibás termék javítása helyett cseretermék biztosítható. A termék javításáért a fogyasztónak **kötelezően** be kell jelentenie igényét az erre a célra szánt okostelefon-alkalmazásban - TEFAL SERVICE APP alkalmazás - vagy fel kell hívnia a TEFAL Ügyfélszolgálati Központot a **1860-200-1232 telefonszámon, nyitvatartási idő hétfőtől szombatig, 9:00 és 18:00 között**. A postán visszaküldött termékeket nem fedezi garancia. A vásárlás igazolásaként a fogyasztónak fel kell mutatnia ezt a bélyegzővel ellátott garanciaakártyát, és a vásárlási szelvényt.

